



Universidad de Valladolid

ESCUELA DE EDUCACIÓN DE SORIA

Grado en Educación Primaria

TRABAJO FIN DE GRADO

**El aprendizaje de la Lengua a través de
canciones en Educación Primaria.**

Presentado por: María Aránzazu Elvira Blázquez

Tutelado por: María José Pérez Antón

Soria, a 2 de julio de 2014

RESUMEN

La realización del presente trabajo pretende poner de manifiesto la relación existente entre la Música y el Lenguaje, ya que a través de las canciones podemos aprender diferentes aspectos relacionados con el aprendizaje de la Lengua. Además, la música y la poesía han sido dos artes que han ido unidas desde las antiguas civilizaciones y lo siguen estando hoy en día, ya que numerosas canciones están basadas en poemas y, al contrario, ha habido poemas que han sido musicalizados. Así mismo, en otras épocas, las canciones contenían un componente pedagógico debido al difícil acceso que poseía la mayoría de la población a la educación. En la actualidad, las canciones también sirven como herramienta de enseñanza de diferentes valores y normas. Hoy en día disponemos también de canciones con carácter pedagógico, poemas que han sido cantados por los más diversos artistas, así como la posibilidad de utilizar canciones para trabajar distintos aspectos del Lenguaje.

ABSTRACT

The realization of this project aims to highlight the relationship between music and language, since through the songs we learn different aspects related to the learning of the language. In addition, the music and poetry have been two arts that have been joined since the ancient civilizations and they remain so today owing to the fact that many songs are based on poems and, on the contrary, there were poems that have been put to music. Also, at other times, the songs contained pedagogic due to difficult access that owned the majority of the population to education. At present, the songs also serve as a teaching tool for different values and norms. Today we also have songs with pedagogical character, poems which have been sung by the most diverse artists, as well as the possibility of using songs to work different aspects of the language.

PALABRAS CLAVE

Música, canción, lenguaje, poesía, educación, enseñanza-aprendizaje, propuesta didáctica, competencias básicas.

KEYWORDS

Music, Song, Language, Poetry, Education, Teaching and Learning, Didactic Proposal, Basic Skills.

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN.....	5
2. OBJETIVOS.....	5
3. JUSTIFICACIÓN.....	6
4. VINCULACIÓN DEL TRABAJO CON LAS COMPETENCIAS PROPIAS DEL GRADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA.....	7
4.1 RELACIÓN CON LAS MATERIAS DEL PLAN DE ESTUDIOS DEL GRADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA.....	9
5. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA.....	10
5.1 RECORRIDO HISTÓRICO DE LA CANCIÓN.....	10
5.2 EL CANTO DESDE EL PUNTO DE VISTA DE LAS CORRIENTES PEDAGÓGICAS.....	11
5.3 IMPORTANCIA DE LA CANCIÓN EN EL DESARROLLO DEL NIÑO.....	13
5.4 RELACIÓN ENTRE EL LENGUAJE Y LA CANCIÓN.....	15
5.5 LA CANCIÓN Y EL LENGUAJE SEGÚN LA LEGISLACIÓN VIGENTE.....	16
6. PROPUESTA DIDÁCTICA.....	19
6.1 CONTEXTUALIZACIÓN.....	19
6.2 TEMPORALIZACIÓN.....	19
6.3 CARACTERÍSTICAS PSICOLÓGICAS DEL NIÑO.....	20
6.4 OBJETIVOS DIDÁCTICOS.....	21
6.5 CONTENIDOS.....	22
6.6 RECURSOS.....	24
6.7 ACTIVIDADES.....	25
6.8 METODOLOGÍA.....	41
6.9 ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD.....	42
6.10 EDUCACIÓN EN VALORES.....	42
6.11 EVALUACIÓN.....	43
6.11.1 Criterios de evaluación y su relación con las competencias básicas.....	44

6.11.2 Criterios de calificación.	45
7. CONCLUSIONES FINALES.	45
7.1 ANÁLISIS DEL ALCANCE DEL TRABAJO.....	45
7.2 CONCLUSIONES FINALES.	46
8. LISTA DE REFERENCIAS.	47
9. ANEXOS.	50
9.1 ANEXO I.	50
9.2 ANEXO II.	51
9.3 ANEXO III.	53
9.4 ANEXO IV.	54
9.5 ANEXO V.	55
9.6 ANEXO VI.	56
9.7 ANEXO VII.	58
9.8 ANEXO VIII.	60
9.9 ANEXO IX.	61
9.10 ANEXO X.	62
9.11 ANEXO XI.	63
9.12 ANEXO XII.	64
9.13 ANEXO XIII.	65
9.14 ANEXO XIV.	67
9.15 ANEXO XV.	68
9.16 ANEXO XVI.	70
9.17 ANEXO XVII.	74

1. INTRODUCCIÓN

La vinculación entre la Música y el Lenguaje se pone de manifiesto al observar que las canciones utilizan el lenguaje y, al mismo tiempo, el lenguaje posee cualidades propias también de la música como el ritmo, la entonación, la búsqueda de la expresividad..., etc.

A través de este trabajo se ha buscado poner de manifiesto el carácter globalizador e interdisciplinar de la Educación Primaria. La Música se relaciona con cada una de las áreas de Educación Primaria ya que a través de la Música se pueden trabajar cada una de las áreas que integran el currículo de la Educación Primaria en la actualidad.

La adquisición de las Competencias Básicas que han sido una de las principales novedades de la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, a partir de ahora LOE, no son únicamente un elemento prescriptivo sino un tipo de formación que deben adquirir los alumnos. Por este motivo son un punto fundamental en el desarrollo del presente trabajo.

A lo largo de este trabajo se van a exponer los objetivos que se pretenden alcanzar con la realización del mismo, así como el por qué de la elección de este tema. Se relacionará con las competencias propias del Grado en Educación Primaria y con las materias que se imparten en dicho Grado. A continuación se expondrá la fundamentación teórica que se basa en un recorrido histórico de la canción a lo largo de la historia, la importancia del canto desde el punto de vista de las corrientes pedagógicas musicales que surgieron en el siglo XX y su importancia para el desarrollo del niño, la relación existente entre la canción y el Lenguaje, así como con la legislación vigente. Se realizará una propuesta didáctica en la que se desarrollarán actividades en las que se ponga de manifiesto la finalidad del trabajo, terminando con una serie de conclusiones finales y la bibliografía utilizada para su realización.

2. OBJETIVOS

Los objetivos que se pretenden conseguir a partir de la realización del siguiente trabajo y la propuesta didáctica realizada son los siguientes:

1. Conocer y aplicar el carácter globalizador de la Educación Primaria a través de la relación entre las canciones y el aprendizaje de la Lengua.
2. Establecer la vinculación existente entre las áreas de Música y de Lengua, así como su relación con el Grado en Educación Primaria.

3. Elaborar una revisión bibliográfica basada en el aprendizaje de la Lengua a través de las canciones.
4. Desarrollar una propuesta didáctica.
5. Conocer diferentes estrategias para enseñar Lengua a través de canciones.

3. JUSTIFICACIÓN

“La canción es una composición poética de carácter popular o culta escrita para ser cantada. Música y texto han ido siempre unidas a lo largo de la historia.” (Pascual, 2010, pág. 243). A partir de esta definición podemos justificar el tema elegido para la realización de este trabajo ya que podemos observar la relación y existente entre ambas áreas.

La canción, así mismo, aúna los distintos elementos necesarios para llevar a cabo el proceso musical, y a su vez, integra aspectos necesarios a desarrollar en la Educación Primaria como la percepción espacio-temporal, la contribución al desarrollo de una sensibilidad estética, el conocimiento de las posibilidades de la voz, fomenta el carácter socializador de esta etapa y favorece el desarrollo del lenguaje, aspecto elemental de este trabajo.

La relevancia del aprendizaje de la Lengua a través de canciones se pone de manifiesto debido al carácter globalizador de la Educación Primaria. La Música está relacionada con la Lengua mediante el lenguaje, la dicción, el fraseo...; con Matemáticas se relaciona mediante las equivalencias de las figuras musicales; con Conocimiento del Medio a través del trabajo de canciones y danzas relacionadas con el medio y distintos entornos culturales, la utilización de materiales reciclables y el conocimiento del aparato fonador; con Educación Física a través del movimiento y conocimiento del cuerpo que propician las danzas; y con Plástica ya que ambas forman de manera conjunta el área de Educación Artística y la búsqueda de ambas del desarrollo de la expresividad artística de los alumnos.

Se ha considerado importante el aprendizaje de la Lengua a través de las canciones ya que el elemento motivador que poseen las canciones para nuestros alumnos puede ayudar a que interioricen elementos del lenguaje de manera más lúdica buscando textos y canciones que ayuden a los alumnos a conseguir los objetivos propuestos en el área de Lengua. Es un hecho que la música favorece el desarrollo del niño tanto a nivel personal como de capacidades y favorece la socialización, hecho que recoge Pascual (2010, pág. 4).

Además la canción y el lenguaje tienen en común la utilización de la voz y debe ser uno de los “objetivos prioritarios de toda la educación en general” (P. Pascual, 2010, pág 236) con el fin de evitar problemas y enfermedades del aparato fonador.

4. VINCULACIÓN DEL TRABAJO CON LAS COMPETENCIAS PROPIAS DEL GRADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA

Teniendo en cuenta el carácter globalizador de la Educación Primaria se ha relacionado el presente trabajo con los siguientes objetivos del Grado en Educación Primaria:

Se ha considerado como objetivo general de este trabajo el objetivo 1: “Conocer las áreas curriculares de la Educación Primaria, la relación interdisciplinar entre ellas, los criterios de evaluación y el cuerpo de conocimientos didácticos en torno a los procedimientos de enseñanza y aprendizaje respectivos”, puesto que tal y como se observa en el título y en el desarrollo del trabajo el área de Lengua y de Música están relacionadas por que a través de las canciones podemos mejorar objetivos del área de Lengua, tanto a nivel oral como escrito.

A continuación se detallan los objetivos con los que se ha establecido relación:

Con el objetivo 2: “Diseñar, planificar y evaluar procesos de enseñanza aprendizaje, tanto individualmente como en colaboración con otros docentes y profesionales del centro” y con el objetivo 3: “Diseñar, planificar, adaptar y evaluar procesos de enseñanza-aprendizaje para el alumnado con necesidades educativas específicas, en colaboración con otros docentes y profesionales del centro”, porque el diseño de la propuesta didáctica nos ayuda a evaluar el proceso de enseñanza-aprendizaje. Además esta propuesta puede ser planificada conjuntamente por los maestros de Lengua y Música y Pedagogía Terapéutica y Audición y Lenguaje si se encontrara en el aula algún alumno con necesidades educativas especiales.

Con el objetivo 4: “Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y plurilingües. Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de los diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículo escolar”, porque como en los dos objetivos anteriores también puede estar relacionado con el área de Lengua Extranjera. Además a través de los textos de las canciones podemos fomentar el hábito de la lectura utilizando diferentes tipos de canciones enriqueciendo su bagaje cultural.

Con el objetivo 6: “Fomentar la convivencia en el aula y fuera de ella, resolver problemas de disciplina y contribuir a la resolución pacífica de conflictos. Estimular y valorar el esfuerzo, la constancia y la disciplina personal en los estudiantes”, ya que el canto conjunto favorece la convivencia y exige un esfuerzo colectivo por el trabajo bien hecho.

Con el objetivo 12: “Conocer y aplicar en las aulas las tecnologías de la información y de la comunicación. Discernir selectivamente la información audiovisual que contribuya a los aprendizajes, a la formación cívica y a la riqueza cultural”, ya que los medios tecnológicos facilitan nuestra labor como docentes, en la búsqueda de actividades, canciones... y es nuestro deber seleccionar críticamente aquellos que mejor se adapten a nuestras necesidades.

También se puede relacionar este trabajo en menor medida con los siguientes objetivos:

Con el objetivo 5: “Diseñar y regular espacios de aprendizaje en contextos de diversidad y que atiendan a la igualdad de género, a la equidad y al respeto a los derechos humanos que conformen los valores de la formación ciudadana” y el objetivo 10: “Valorar la responsabilidad individual y colectiva en la consecución de un futuro sostenible”, podemos encontrar la relación al buscar un repertorio musical que promueva los valores.

Con el objetivo 7: “Conocer la organización de los colegios de educación primaria y la diversidad de acciones que comprende su funcionamiento. Desempeñar las funciones de tutoría y de orientación con los estudiantes y sus familias, atendiendo las singulares necesidades educativas de los estudiantes. Asumir que el ejercicio de la función docente ha de ir perfeccionándose y adaptándose a los cambios científicos, pedagógicos y sociales a lo largo de la vida” y con el objetivo 13: “Comprender la función, las posibilidades y los límites de la educación en la sociedad actual y las competencias fundamentales que afectan a los colegios de educación primaria y a sus profesionales. Conocer modelos de mejora de la calidad con aplicación a los centros educativos”, porque debemos ser conscientes de que el maestro debe adaptarse a los cambios que van surgiendo.

Con el objetivo 8: “Colaborar con los distintos sectores de la comunidad educativa y del entorno social. Asumir la dimensión educadora de la función docente y fomentar la educación democrática para una ciudadanía activa” y con el objetivo 9: “Mantener una relación crítica y autónoma respecto de los saberes, los valores y las instituciones sociales públicas y privadas”, teniendo en cuenta la posible realización de un concierto o actividad expositiva a otros cursos del Centro, en el que tendremos en cuenta la relación con los diferentes organismos con los que debemos coordinarnos para su realización.

Con el objetivo 11: “Reflexionar sobre las prácticas de aula para innovar y mejorar la labor docente. Adquirir hábitos y destrezas para el aprendizaje autónomo y cooperativo y promoverlo entre los estudiantes”, al ser conscientes de la necesidad de buscar nuevos medios y recursos para facilitar el aprendizaje en el aula. Además al canto y el aprendizaje de la Lengua requieren un esfuerzo tanto individual como colectivo al realizar canciones en grupo.

4.1 RELACIÓN CON LAS MATERIAS DEL PLAN DE ESTUDIOS DEL GRADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA

Considerando la relación de este proyecto con la Educación musical y el área de Lengua podemos establecer relaciones con las siguientes materias que se imparten en la titulación en diferentes cursos:

- Fundamentos y Estrategias Didácticas de la Educación Musical (2º Curso, 1º cuatrimestre) como base para conocer los diferentes métodos de enseñanza de la Educación Musical.
- Creación Artística y Cultura Visual y Musical (3º Curso, 1º cuatrimestre) para la realización de canciones por parte del maestro así como para el aprendizaje de pautas para la creación de canciones por parte de los alumnos, así como para tener un repertorio lo bastante amplio para poder escoger aquellas canciones que mejor se adapten a nuestras necesidades.
- Lengua Castellana (1º Curso, 2º cuatrimestre) puesto que es necesario conocer los fundamentos de la Lengua.
- Didáctica de la Lengua Castellana (3º Curso, 2º cuatrimestre) ya que debemos conocer cómo enseñar Lengua.
- Literatura Infantil (4º Curso, 1º cuatrimestre) que será muy útil para trabajar aquellos textos, cuentos, retahílas que nos ayudarán a trabajar aspectos de la Lengua.
- Literatura Española y su Contexto Histórico y Cultural (optativa) para conocer cómo ha evolucionado nuestra lengua y dada la importancia del aporte cultural que nos otorga.
- Lingüística (optativa), estrechamente relacionada con la comprensión de la Lengua a través de las palabras.
- Laboratorio de Técnicas Artísticas y Creatividad (optativa) con el fin de poder crear textos a los que podemos poner música.
- Metodología de la Enseñanza del Español para Extranjeros (optativa) teniendo en cuenta la diversidad de nuestras aulas y la facilidad de aprendizaje de las canciones podemos colaborar a un mejor aprendizaje de la Lengua por parte de estos alumnos.
- Didáctica de la Creatividad Literaria (optativa) para la realización de textos escritos.

5. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

5.1 RECORRIDO HISTÓRICO DE LA CANCIÓN

La historia de la música y de la canción está ligada a la historia del hombre y al recorrido histórico que ha seguido a lo largo de la historia universal.

Comenzando un recorrido histórico siguiendo diferentes fuentes consultadas como el blog music & art: (<http://nukithepianist.wordpress.com/la-musica-en-la-antiguedad/>), Aguirre de Mena y De Mena González (1992) o Moreno (1991) podríamos decir quizás que el origen de la canción se remonta al origen del hombre. La utilización de la voz como medio de expresión nace como necesidad de imitación de los sonidos de la naturaleza que escucha a su alrededor.

Los primeros indicios musicales que tenemos corresponden a la civilización china e hindú, 3000 años antes de Cristo, que ya disponían de sus propios sistemas musicales. En Egipto y Mesopotamia comienzan a aparecer cantos profanos. Con el pueblo griego el canto adopta un importante papel: se incluye dentro de las actividades artísticas junto con la poesía, la danza y los ejercicios gimnásticos. La poesía y la música estaban vinculadas a sus ritmos. Comenzaron utilizando unas fórmulas fijas diferentes según los sentimientos que se quisieran expresar derivando posteriormente a los modos (s. VI a.C.).

Por su parte, los Romanos adoptaron la tradición musical griega. La música en el cristianismo tiene su origen en la música hebrea. Recurren a la entonación melismática para la declamación de los salmos y la salmodia, utilizando una nota central y breves ascensos o descensos tonales.

Durante el periodo de la Edad Media (s. V – s. XV) se utiliza un canto silábico, homófonico; todas las voces cantan a unísono; y a capella. A finales del siglo VI se unifican todas las liturgias en torno a la figura del Papa Gregorio I dando lugar al canto gregoriano. En este tipo de canto confluyen la música grecorromana y judía. El ritmo es libre y la melodía es cantada por voces masculinas al unísono y sin acompañamiento instrumental.

Durante la Baja Edad Media, del s. X al XV d.C. la música adquiere una doble dimensión: el canto eclesiástico y la música popular que tiene su máximo exponente en el arte trovadoresco. Los trovadores eran una mezcla entre músicos y poetas que componían canciones sobre la vida, la guerra, el amor... y cantaban de castillo en castillo. En la Península Ibérica destacan la Cantigas de Santa María de Alfonso X el Sabio y Martín Codax con sus Cantigas de Amigo. Los juglares eran hombre y mujeres que vagaban por los pueblos y que tomaban obras populares de otros autores y las interpretaban a su manera. En el s. IX con relación a la música

religiosa surge la polifonía. Durante el periodo de Ars Antigua, desde 1150 a 1320 se abandona la relación nota – sílaba. En el año 1320 comienza el Ars Nova comienzan a establecerse proporciones entre las figuras musicales.

En el Renacimiento (s. XV y XVI) a nivel vocal existe un mayor equilibrio entre las voces y se comienza la composición a cuatro voces. La melodía es sencilla y estructurada según la respiración humana. Como formas profanas surgen la chanson, obra polifónica con texto poético en francés, el villancico en España, Lied en Alemania o Madrigal en Italia.

El Barroco, de finales del s. XVI hasta mitad del siglo XVIII es una época en la que a nivel musical la melodía se hace más expresiva. Monteverdi en 1605 distinguió dos formas de hacer música en su libro “Le Nuove Musiche”: stile antico o stile alla palestrina(stile antico) (la música domina el texto), y seconda prattica (el texto domina la música). Como principales estilos musicales destacan la ópera, zarzuela, cantata...

El Clasicismo ocupa la segunda mitad del siglo XVIII y los primeros años del s. XIX. La melodía predomina sobre los elementos musicales. Debían ser cantables y reconocibles por el público y las frases son simétricas.

El Romanticismo, en el siglo XIX no surgió con la misma intensidad en todos los países pero tienen en común la relación entre música y literatura. Muchos compositores tenían una gran cultura literaria y buscaban en ella su inspiración. La melodía será el elemento más importante y es apasionada y lírica.

Durante el s. XX surgen una gran variedad de estilos en busca de nuevas formas de expresión. La música no debe ser necesariamente bella y armoniosa sino sobre todo auténtica, y por tanto también puede ser desagradable.

5.2 EL CANTO DESDE EL PUNTO DE VISTA DE LAS CORRIENTES PEDAGÓGICAS

La importancia del desarrollo de la voz y el canto han sido puestos de manifiesto por las principales corrientes de Pedagogía Musical de las cuales destacaremos los aspectos que están relacionados con la lengua. Estas corrientes surgieron a principios del s. XX ante la necesidad de romper el concepto elitista de la música y acercarla a la educación del niño. Estos métodos tiene en común que el niño es el protagonista de su aprendizaje y su importancia en la escuela, tal y como explica Ana María Porcel Carreño en la revista digital “Innovación y experiencias educativas” en su artículo “El valor formativo de la Música en Primaria”.

A continuación expondremos cómo los elementos más característicos de estas metodologías pueden ayudarnos a mejorar nuestro lenguaje:

El método Dalcroze, pedagogo francés (1865-1950) se basa en la rítmica y el movimiento. Este método lo podemos utilizar en el aula, aunque es eminentemente rítmico, relacionándolo con la acentuación de las palabras. Si en el aula comenzamos a tocar un pandero y pedimos a los alumnos que se muevan libremente, éstos poco a poco van a seguir el ritmo que marquemos. Al marcar negras irán andando, con las corcheas más rápido y las negras con puntillo-corchea se utilizan para saltar. Podemos utilizar monosílabos para las negras, y palabras bisílabas para las corcheas y negras con puntillo. Este ejercicio favorece al mismo tiempo la atención y concentración de los alumnos.

El método Kodaly (1882-1967) se basa en el folklore popular. Como recoge Pilar Pascual (2010, p. 128) Kodaly opinaba que “la voz es el principal instrumento. La práctica del canto es la base de toda actividad musical porque de ella se deriva toda la enseñanza de la música”. Se basa en la utilización de canciones populares que el niño ya conoce para comenzar la educación musical. Al seguir la melodía con palmas o andando estamos interiorizando el ritmo y siguiendo el pulso. Este método nos sirve a la hora de clasificar las palabras por sílabas, ya que cada palabra correspondería a una sílaba y el niño mediante las canciones asimila el concepto de pulsación-sílaba. Nos permite al mismo tiempo distinguir diptongos de hiatos según el número de pulsaciones de las palabras.

La metodología Willems (1890-1978) considera de vital importancia la educación auditiva ya que mediante la discriminación auditiva el niño será capaz de distinguir diferentes parámetros del sonido como el ritmo, que podemos relacionar con el ritmo de las palabras, el timbre, la melodía y altura de las notas... Mediante una correcta educación auditiva el alumno es capaz de distinguir las diferentes entonaciones que requieren los textos para darle distinto sentido, entonar y diferenciar correctamente las oraciones exclamativas, interrogativas... Además Willems considera que la educación musical sigue las mismas normas que la educación del lenguaje. De este modo, según recogen Aguirre de Mena y De Mena González (1992, p. 22) partiendo como base de partida la audición, elabora una relación entre ambos ámbitos educativos: Se debe comenzar escuchando la voces, o los sonidos en música, seguiremos observando la boca del hablante o la fuente sonora de la que recibimos el sonido, se continúa reteniendo elementos del lenguaje o los sonidos y por último reteniendo sílabas, palabras o melodías. En este momento el alumno ya estaría preparado para expresarse correctamente de manera oral y escrita o para elaborar melodías.

El método Martenot (1898-1980) tiene como principal novedad la utilización de técnicas de relajación para facilitar la audición. Dentro del área de Lengua se puede utilizar para crear un clima de atención. Con la relación a la entonación, ésta se realiza por imitación variando la entonación expresiva, el ritmo y la posición de la boca. Ideó el Juego de las palabras melódicas en el que mediante trazos sencillos se debe dar a cada palabra la entonación correcta. Este juego es aplicable también a frases interrogativas o exclamativas así como a entonar correctamente después de coma o punto.

El compositor y pedagogo Carl Orff (1895-1982) basa su método en la palabra, música y movimiento. Éstos están relacionados mediante el ritmo, la melodía, la armonía y el timbre. Considera la voz el elemento más importante y a la lengua materna y la palabra como elemento anterior al ritmo. Trabaja retahílas, rimas y refranes para facilitar la interiorización del ritmo. Utiliza la acentuación de las palabras para facilitar la comprensión de los distintos tipos de acentuación musicales. Del mismo modo, podemos utilizar esta acentuación para realizar ejercicios en los que tengamos que utilizar palabras agudas, llanas o esdrújulas. A nivel melódico se fija en las canciones populares donde comienza con un recitado y posteriormente se le añade una melodía. Además de este modo colaboramos en la conservación del folklore popular y amplía el conocimiento de nuestros alumnos a la hora de aprender rimas, refranes, canciones populares...

Justine Ward (1879-1975), como observamos en el blog de Lola Serrano Cueto, (<http://educacionmusical.blogspot.com.es/2008/07/el-mtodo-ward.html>) otorga mayor importancia a la educación vocal. Tiene su base en el canto gregoriano, por lo que no es muy utilizado. En relación con el aprendizaje de la Lengua podemos tener en cuenta la necesidad de poseer un preciso control de la voz con el fin de evitar problemas ante las exposiciones orales.

5.3 IMPORTANCIA DE LA CANCIÓN EN EL DESARROLLO DEL NIÑO

La fuente de sonido más antigua y natural con la cual puede hacerse música es la voz humana. Ésta es el instrumento más sutil que existe, y ningún otro se puede comparar en capacidad expresiva ni en la gama de sonoridades que puede producir.

Podemos decir siguiendo a Juan Alberto Chunga Espinoza en su página web <http://www.monografias.com/trabajos29/musica/musica.shtml> que la música es “la combinación de sonidos agradables al oído y el arte de combinar los sonidos de la voz humana o de los instrumentos”.

La voz del niño es su primer instrumento musical, un instrumento que no hace falta estudiar, basta con usarlo y desarrollarlo poco a poco para utilizarlo como un auténtico medio de expresión.

Si uno de los fundamentos de la educación es partir de lo más próximo, de la realidad más cercana al niño, parece lógico considerar que la voz, como instrumento natural, sencillo y espontáneo, constituye la base del desarrollo musical. La canción se constituye como el principio y el alma de la Educación Musical.

La canción es la forma más sencilla y natural de practicar música. Es un medio de expresión que nos ofrece numerosas posibilidades que van desde los más elementales tarareos infantiles hasta las más elaboradas formas.

Una adecuada educación de la voz tiene numerosas y beneficiosas repercusiones en el niño ya que aprenderá a utilizar su aparato respiratorio aprendiendo los principios para una buena respiración, sobre su voz hablada, dicción, articulación... ya que los recitados, el canto hablado, los juegos fónicos, los trabalenguas, las imitaciones de ruidos, de sonidos, de animales, etc son actividades encaminadas a favorecer una buena articulación de los sonidos.

La canción es además una fuente inagotable de experiencias creativas ya que se pueden realizar actividades como cambiar la letra de una canción, añadir texto a una melodía, realizar improvisaciones vocales, poner música a un texto, realizar dramatizaciones de las canciones...

La intencionalidad comunicativa del canto es obvia y podemos tener la explicación en la combinación de lenguajes que supone una canción. Al combinarlos conseguimos una ampliación dimensional de nuestra capacidad de expresión profundizando en nuestros sentimientos y emociones. Posee una dimensión particularmente afectiva. El elemento fundamental del canto es la participación anímica. El niño debe imbuirse en la canción. Para ello debe conocer su intención comunicativa, que viene dada tanto por la melodía como por el texto. También debemos tener en cuenta que el repertorio debe estar adecuado al alumno tanto a nivel melódico como a nivel del lenguaje. Para ello es importante la utilización del folklore popular que nos permite al mismo tiempo profundizar en el conocimiento de los aspectos culturales de nuestro entorno.

A nivel de los tres ámbitos de la formación integral de niño podemos decir que la canción favorece los siguientes aspectos:

En el plano cognitivo potencia el desarrollo de la memoria, asociación de ideas, mejora la comprensión, la capacidad de análisis, concentración, desarrollo de la creatividad y del lenguaje.

En el plano afectivo social ayuda a liberar tensiones, mejora pautas de conductas al tener que cumplir normas y favorece la colaboración, el respeto, la responsabilidad, el orden...

Con relación al plano psicomotriz la canción mejora el movimiento y desarrollo del esquema corporal, la articulación, la respiración...

5.4 RELACIÓN ENTRE EL LENGUAJE Y LA CANCIÓN

La relación existente entre el canto y el lenguaje o, lo que es lo mismo, entre la voz hablada y la voz cantada reside en que ambas son emitidas por los mismos órganos. La palabra forma parte del canto y al hablar utilizamos cualidades expresivas del canto. El canto es la emisión de la voz entonada de modo expresivo y la voz hablada también se entona, aunque con muy pocas notas, alrededor de una quinta como máximo. Estas notas están muy próximas entre sí y no tienen finalidad estética sino comunicativa, como se refleja en el blog de Lidia García-Parrado Corrales (<http://musicasposibles.jimdo.com/c%C3%B3mo-producimos-la-voz-hablada-y-la-voz-cantada/>).

Este hecho pone de manifiesto que podemos utilizar aspectos propios del canto para mejorar el lenguaje oral de los alumnos.

Tal y como recoge Pilar Pascual (2010) “la canción es una composición poética de carácter popular o culta escrita para ser cantada. Música y texto han ido unidos siempre a lo largo de la historia” (pág 243).

Tras recoger la evolución de la canción a lo largo de la historia, las corrientes pedagógicas más importantes y la importancia de la canción en el desarrollo del niño nos podemos plantear analizar las equivalencias entre canción y lenguaje para poder trabajar en el aula aspectos del lenguaje a través de las canciones.

Al cantar el niño mejora el conocimiento de su propia voz dando lugar a un mayor control de su voz hablada.

Tanto el lenguaje como la canción poseen ritmo. Este ritmo del lenguaje se puede observar más fácilmente en la poesía gracias a la métrica. Si escuchamos una canción es probable que comencemos a dar palmas que van a marcar el pulso de la misma. Este pulso nos puede ayudar a la hora de contar el número de sílabas de las palabras con el fin de clasificarlas, distinguir entre hiatos y diptongos o analizar los versos de una poesía. El acento musical nos sirve para conocer el compás de la canción, ya que la primera pulsación de cada compás es más

fuerte que el resto. Relacionándolo con el lenguaje nos sirve para conocer la sílaba tónica de las palabras, ya que en las canciones ambas suelen coincidir.

Con relación a la melodía la altura de las notas nos ayudará en la lectura de textos y de este modo, darle la entonación adecuada a los distintos tipos de oraciones.

Las frases musicales nos ayudan a reconocer las frases del texto y a realizar respiraciones en el lugar correcto.

El hecho de aprender canciones nos sirve para mejorar la interiorización y memorización de textos.

Al realizar canciones acompañadas de danzas y bailes estamos mejorando la capacidad expresiva de los alumnos que se materializa en una correcta lectura de textos narrativos y poéticos así como a la iniciación en el teatro y dramatizaciones dado el componente expresivo que conllevan.

La improvisación musical a través de las canciones mejora la creatividad, hecho que podemos poner de manifiesto mediante la realización de diferentes tipos de textos, entre ellos los cuentos, así como la realización de entrevistas, diálogos, debates orales.

Por otra parte, la realización de canciones grupales mejora la convivencia con sus compañeros, sintiéndose parte del grupo. Además, ayuda a expresar emociones y sentimientos.

5.5 LA CANCIÓN Y EL LENGUAJE SEGÚN LA LEGISLACIÓN VIGENTE

Este trabajo está realizado bajo los principios que recoge la siguiente legislación:

- Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, a partir de ahora LOE, que recoge el BOE de 4 de mayo de 2006.
- Real Decreto 1513/2006 de 7 de Diciembre, por el que se establecen las enseñanzas mínimas de la Educación Primaria.
- Decreto 40/2007, de 3 de mayo, por el que se establece el Currículo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León.

La finalidad de la Educación Primaria como recoge el artículo 16 de la LOE es:

Proporcionar a todos los niños y niñas una educación que permita afianzar su desarrollo personal y su propio bienestar, adquirir las habilidades culturales básicas relativas a la expresión

y comprensión oral, a la lectura, a la escritura (...) así como desarrollar (...) el sentido artístico, la creatividad y la afectividad.

La LOE fija en su artículo 17 los objetivos de la educación primaria, de los cuales están relacionados íntimamente con el aprendizaje de la Lengua y las canciones los siguientes:

El objetivo e): “Conocer y utilizar de manera apropiada la lengua castellana y, si la hubiere, la lengua cooficial de la Comunidad Autónoma y desarrollar hábitos de lectura”, puesto que nuestro propósito es mejorar el aprendizaje de la Lengua a través de las canciones.

Y el objetivo j): “Utilizar diferentes representaciones y expresiones artísticas e iniciarse en la construcción de propuestas visuales”, ya que mediante la expresión artística, como es una canción, trabajaremos conceptos de Lengua.

Aunque también se puede encontrar relación con los siguientes objetivos:

El objetivo a): “Conocer y apreciar los valores y las normas de convivencia, aprender a obrar de acuerdo con ellas, prepararse para el ejercicio activo de la ciudadanía y respetar los derechos humanos, así como el pluralismo propio de una sociedad democrática” y el objetivo c): “Adquirir habilidades para la prevención y para la resolución pacífica de conflictos, que les permitan desenvolverse con autonomía en el ámbito familiar y doméstico, así como en los grupos sociales con los que se relacionan”, porque en las actividades grupales corales es necesario respetar las normas de convivencia y saber resolver los conflictos que puedan surgir.

El objetivo b): “Desarrollar hábitos de trabajo individual y de equipo, de esfuerzo y responsabilidad en el estudio, así como actitudes de confianza en sí mismo, sentido crítico, iniciativa personal, curiosidad, interés y creatividad en el aprendizaje”, teniendo en cuenta que el alumno es responsable de esforzarse para poder mejorar su aprendizaje.

El objetivo d): “Conocer, comprender y respetar las diferentes culturas y las diferencias entre las personas, la igualdad de derechos y oportunidades de hombres y mujeres y la no discriminación de personas con discapacidad” y con el objetivo h): “Conocer y valorar su entorno natural, social y cultural, así como las posibilidades de acción y cuidado del mismo”, ya que a través de las canciones podemos conocer otras culturas respetando a todos los compañeros del aula de distintas procedencias.

El objetivo i): “Iniciarse en la utilización, para el aprendizaje, de las tecnologías de la información y la comunicación desarrollando un espíritu crítico ante los mensajes que reciben y elaboran”, vista la importancia que tienen hoy en día las nuevas tecnologías y su utilidad a la hora de presentar las actividades y elaborar materiales para el aula.

El objetivo k): "Valorar la higiene y la salud, aceptar el propio cuerpo y el de los otros, respetar las diferencias y utilizar la educación física y el deporte como medios para favorecer el desarrollo personal y social", en relación al cuidado de la voz y aceptación de nuestras propias limitaciones.

Cabe resaltar que los principios pedagógicos que recoge la LOE en su artículo 19 están relacionados con la finalidad de este trabajo puesto que tendremos en cuenta la diversidad de los alumnos y su atención individualizada, trabajaremos la comprensión lectora de textos de canciones y poesías procurando mejorar la expresión oral y escrita y fomentaremos la lectura a través de los textos estudiados en el aula.

Con relación al Decreto 40/2007 la canción estaría encuadrada dentro del área de Educación Artística y más concretamente en el Bloque 3 Escucha, en lo referente a la percepción musical y en el Bloque 4 Interpretación y creación musical, en cuanto a la expresión musical, ya que el Bloque 1 Observación plástica y el Bloque 2 Expresión y creación plástica, corresponden a Plástica.

En cuanto al área de Lengua trabajaríamos los cuatro bloques en los que se estructura dicha área: el Bloque 1 Escuchar, hablar y conversar; el Bloque 2 Leer y escribir; el Bloque 3 Educación literaria; y el Bloque 4 Conocimiento de la Lengua.

En relación a la Competencias Básicas, mediante el aprendizaje de la lengua a través de las canciones contribuiríamos a su desarrollo del siguiente modo:

COMPETENCIAS BÁSICAS.	RELACIÓN CON EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA MEDIANTE CANCIONES.
Competencia cultural y artística.	Aprendizaje de canciones y textos de nuestro entorno y legado cultural.
Autonomía e iniciativa personal.	Búsqueda de soluciones a los posibles problemas y puesta de manifiesto de nuestro esfuerzo personal.
Competencia social y ciudadana.	Fomento del respeto hacia los demás y sentimiento de participación en el grupo mediante el canto en grupo.
Competencia en el conocimiento e interacción con el mundo físico.	Conocimiento de la literatura y canciones del entorno y de otros lugares.
Aprender a aprender.	Resolución de aspectos del lenguaje a través

	de las canciones.
Competencia en comunicación lingüística.	Lectura de textos de canciones y expresión oral y escrita.
Tratamiento de la información y competencia digital.	Uso del ordenador para la realización de actividades.
Competencia matemática.	Relación de aspectos de lógica y razonamiento con la música.

6. PROPUESTA DIDÁCTICA

6.1 CONTEXTUALIZACIÓN

Esta propuesta didáctica está planteada para 5º de Educación Primaria de un colegio público situado en un entorno rural. Concretamente en el CRA “El Jalón” para el aula 5º de Primaria de Arcos de Jalón (Soria).

El grupo-clase está formado por 14 alumnos, de los cuales hay un alumno de origen rumano que no tiene dificultades en el lenguaje y dos alumnos de origen marroquí que presentan ciertos problemas de falta de vocabulario. A su vez hay un alumno con dificultades en el aprendizaje de la lengua con el cual se trabaja de forma conjunta junto con la especialista en Pedagogía Terapéutica. Es una clase muy motivada en relación a todas las actividades relacionadas con la Música.

Se ha considerado conveniente realizar una unidad didáctica en la que se propone trabajar por un lado aspectos relacionados con la gramática, articulación y dicción, y por otro lado, la relación existente entre las canciones y la poesía.

6.2 TEMPORALIZACIÓN

La temporalización que se va a llevar a cabo será durante el 2º trimestre y la duración de las sesiones será de una hora semanal los martes, del 14 de Enero al 25 de Marzo.

ENERO						FEBRERO						MARZO									
		1	2	3	4	5						1	2							1	2
6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9	3	4	5	6	7	8	9	
13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	10	11	12	13	14	15	16	
20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	17	18	19	20	21	22	23	
27	28	29	30	31			24	25	26	27	28			24/31	25	26	27	28	29	30	

FECHA	SESIÓN	ACTIVIDADES
14 DE ENERO	SESIÓN 1	LA TARARA.
21 DE ENERO	SESIÓN 2	CUANDO FERNANDO VII JAMBOREE.
28 DE ENERO	SESIÓN 3	SEGUIREMOS.
4 DE FEBRERO	SESIÓN 4	ERAM SAM SAM.
11 DE FEBRERO	SESIÓN 5	LAS LENGUAS DE ESPAÑA.
18 DE FEBRERO	SESIÓN 6	CANTAR POESÍA 1.
25 DE FEBRERO	SESIÓN 7	CANTAR POESÍA 2.
11 DE MARZO	SESIÓN 8	ROMANCE DEL CONDE OLINOS.
18 DE MARZO	SESIÓN 9	LA ZARZUELA.
25 DE MARZO	SESIÓN 10	MÚSICA VIAJERA.

6.3 CARACTERÍSTICAS PSICOLÓGICAS DEL NIÑO

Para poder llevar a cabo la propuesta didáctica es necesario partir del nivel del desarrollo del niño ya que el aprendizaje es más eficaz cuando se relaciona con aquello que el niño ya ha aprendido, se adecua a la madurez del alumno y tiene coherencia y lógica. Según el desarrollo evolutivo del niño recogido por Pascual Mejía defiende que a partir de los 10-11 años

(2010) “el juego ha perdido interés en la vida del niño” (pág 42), por lo que las canciones no tendrán un fin simplemente lúdico sino que servirán de vía para la expresión de ideas y sentimientos. La necesidad de sentirse parte de un grupo hace que se sienta influenciado y atraído por la música que recibe a través de los medios de comunicación.

Siguiendo a Piaget el niño se encuentra en la etapa operacional concreta en la que se encuentra preparado para centrar su atención en más de una cualidad y relacionarlas. Parte de su experiencia para realizar hechos, teniendo en cuenta que todavía le resulta difícil generalizar. Su pensamiento deja de ser egocéntrico y se convierte en socializado (Lacárcel Moreno, 1995, pág.18).

6.4 OBJETIVOS DIDÁCTICOS

MÚSICA	LENGUA
-Descubrir las posibilidades sonoras y musicales de la voz.	-Expresarse correctamente tanto de manera oral como escrita.
-Utilizar la voz como medio de expresión musical y vocal.	-Saber utilizar sinónimos correctamente.
-Estimular el interés por la interpretación precisa con la voz.	-Conocer las partes de la oración y saber separar oraciones.
-Conocer canciones tanto de su entorno como de otras culturas.	-Diferenciar las sílabas de las palabras y clasificarlas según su acentuación identificando diptongos.
-Interpretar canciones y melodías sencillas al unísono y mediante cánones utilizándolas como elemento integrador.	-Emplear correctamente los signos ortográficos.
-Utilizar la voz como forma de expresión musical.	-Favorecer la correcta dicción y expresión verbal.
-Realizar ostinatos rítmicos con percusión corporal y pequeña percusión.	-Fomentar el hábito de la lectura y mejorar la comprensión lectora a través de los textos de las canciones.
-Disfrutar en la interpretación de canciones.	- Diferenciar la prosa de la poesía, así como diferentes tipos de textos.

	- Conocer los elementos básicos de los poemas.
COMUNES	
<ul style="list-style-type: none"> - Conocer y aplicar las similitudes entre el Lenguaje y la Música. - Tomar conciencia y lograr el control de la respiración y el aparato fonador. - Participar en la realización de actividades grupales. - Favorecer la improvisación y comunicación. - Respetar el trabajo de los compañeros. 	

6.5 CONTENIDOS

A continuación se expondrán los contenidos a trabajar en esta propuesta didáctica tanto de Música como de Lengua, teniendo en cuenta que con relación al área de Música de los cuatro bloques que lo componen los dos primeros: bloque 1, Observación plástica y bloque 2, Expresión y creación plástica, corresponden al área de Plástica, como ya se hace referencia en el punto 5.5 La canción y el Lenguaje según la legislación vigente.

De música:

Bloque 3: “Escucha”.

- Exploración de las posibilidades sonoras de la voz.
- Valoración del silencio como elemento imprescindible para la ejecución musical.
- Reconocimiento de canciones ya estudiadas.
- Escucha activa para unir la propia voz al grupo de clase.
- Escucha de distintas canciones populares y actuales.
- Reconocimiento de las cualidades del sonido mediante la experimentación de la propia voz.

Bloque 4: “Interpretación y creación musical”.

- Utilización de la capacidad expresiva de la voz para interpretar matices, intensidad, timbre, duración...
- Aplicación o invención de ostinatos melódicos para canciones.
- Coordinación en interpretaciones colectivas de melodías.
- Utilización de percusión corporal para interpretar ritmos sencillos como acompañamiento de canciones marcando el pulso y el acento.

- Memorización de canciones.
- Práctica de un repertorio vocal interpretando cánones y canciones al unísono.
- Valoración y cuidado de la voz como instrumento de expresión y comunicación.
- Disfrute en la interpretación vocal.

De Lengua:

Bloque 1: “Escuchar, hablar y conversar”.

- Comprensión de diferentes estilos de textos.
- Resumen oral de diferentes tipos de textos.
- Realización de respuestas coherentes a preguntas sobre el texto leído.
- Selección de información precisa de textos orales.
- Emisión de opiniones acompañadas de argumentos.
- Explicación oral de instrucciones para la realización de una tarea.
- Explicación del contenido de un poema
- Lectura de poemas con el ritmo y la entonación adecuados.

Bloque 2: “Leer y escribir”.

- Distinción entre sílabas tónicas y sílabas átonas
- Lectura de un texto con la entonación adecuada.
- Distinción de la persona utilizada por el narrador en los textos.
- Empleo correcto del punto detrás de una oración y al final de un párrafo.
- Formación correcta del género y número de sustantivos.
- Escritura de descripciones de una escena.
- Conocimiento de refranes y frases hechas.
- Adquisición de habilidades para completar poemas.

Bloque 3: “Educación literaria”.

- Ordenación de un relato por el orden temporal
- Selección de información de diferentes textos.
- Localización en textos la información que se pide.
- Formación de palabras derivadas mediante el uso de sufijos y prefijos.
- Utilización correcta del guión en textos dialogados.
- Selección de información en los textos poéticos.

- Identificación de metáforas y comparaciones sencillas.

Bloque 4: “Conocimiento de la Lengua”.

- Distinción entre emisor, receptor, mensaje, código y canal en diferentes procesos de comunicación.
- Reconocimiento y distinción entre diptongos e hiatos.
- Conocimiento del concepto de palabras sinónimas y antónimas aplicándolo correctamente.
- Distinción entre palabras primitivas y derivadas.
- Reconocimiento en una oración entre sujeto y predicado.
- Ejemplificación de las diferentes lenguas oficiales españolas.
- Conocimiento del estilo directo e indirecto.

6.6 RECURSOS

Los recursos que utilizaremos en el aula son aquellos materiales elaborados con la intención de facilitar el proceso de enseñanza-aprendizaje y aquellos que dentro del contexto educativo sean utilizados con finalidad didáctica.

A través de los recursos podremos reforzar el aprendizaje de los contenidos de los distintos bloques de contenido motivando a los alumnos al crear entornos para la expresión y la creación.

Los recursos a su vez, serán un medio para evaluar los conocimientos de los alumnos.

La enseñanza se realizará de manera directa con la ayuda de soporte informático y convencional, mejorando de esta forma la Competencia Básica “Tratamiento de la información y competencia digital”. Las actividades se realizarán de manera individual, así como también se optará por la utilización de distintos tipos de agrupamientos, pequeño grupo, grupo-clase con el fin de que los alumnos sepan trabajar de formas distintas enriqueciéndose con las opiniones de los demás y mejorar en la competencia básica de “Aprender a aprender”.

Los recursos que utilizaremos los clasificaremos en recursos didácticos y recursos materiales:

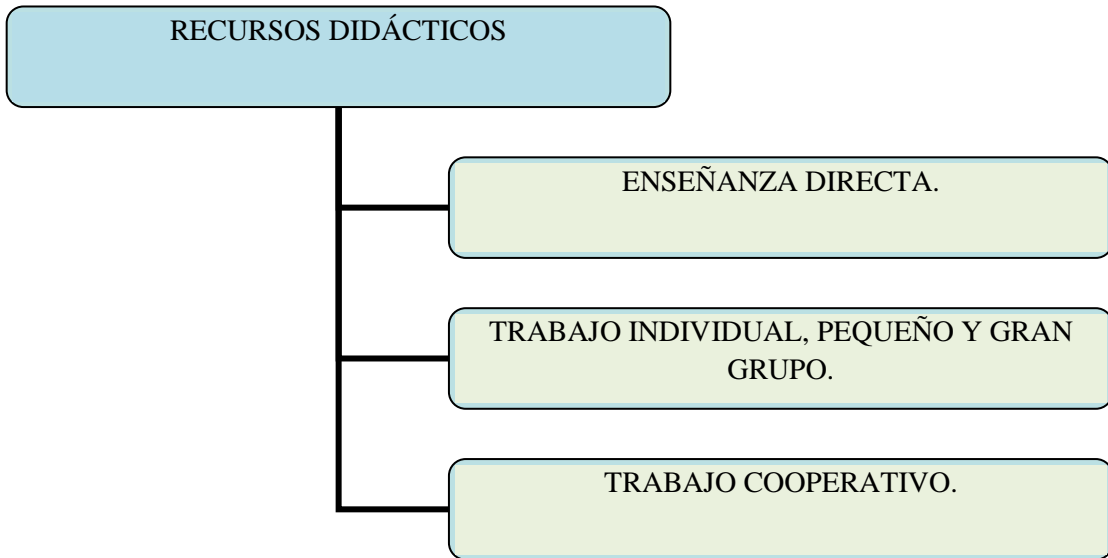


Figura 1: Recursos didácticos.

Fuente: Elaboración propia.

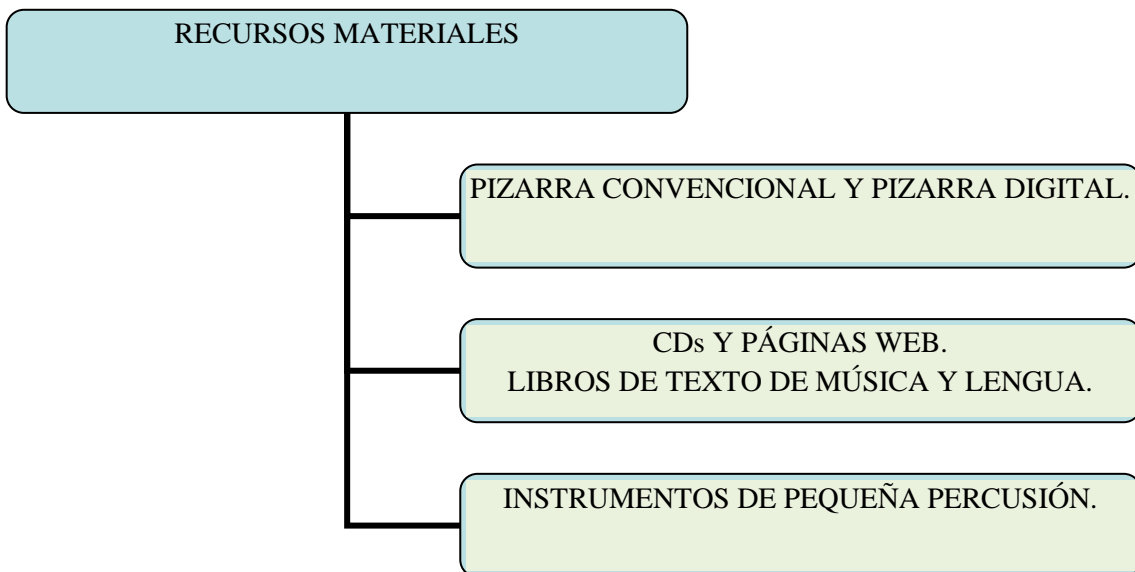


Figura 2: Recursos materiales.

Fuente: Elaboración propia.

6.7 ACTIVIDADES

Las actividades que se van a presentar tratan de ser motivadoras, cercanas a los alumnos y adaptadas al nivel de los mismos. Se ha tenido en cuenta aunar actividades de Música con aquellos aspectos de la Lengua que se pretenden trabajar.

SESIÓN 1: LA TARARA (14 de Enero).

OBJETIVOS	CONTENIDOS
Cantar con justeza rítmica.	Canción La Tarara.
Conocer repertorio del folklore popular.	
Establecer e interiorizar las semejanzas entre el pulso rítmico y las sílabas tónicas.	El pulso rítmico. La sílaba tónica.
Afianzar el concepto de diptongo.	El diptongo.
Inventar nuevas estrofas para la canción La Tarara.	Creación de estrofas para la canción La Tarara.
Leer con la entonación adecuada la letra inventada.	Lectura con entonación adecuada.

Mediante esta canción popular se pretende que los alumnos analicen la canción observando los pulsos y a su vez se analice la letra con el fin de observar cómo ambos coinciden. Se entregará a los alumnos y alumnas la letra (ANEXO I) y se les explicará qué es una canción popular. Se hablará sobre la letra y seguidamente comenzaremos a analizar las palabras pidiendo a los alumnos que subrayen las sílabas tónicas. Posteriormente, escucharemos la canción y pediremos que den palmas marcando el pulso. Una vez realizado este ejercicio pasaremos a rodear la sílabas en las que hemos dado palmadas observando cómo ambas coinciden exceptuando en la palabra “sólo”. De esta forma las sílabas que no hemos subrayado corresponden a las sílabas átonas.

Tiene la Tarara un vestido blanco
que sólo se pone para Jueves Santo
la tarara sí, la tarara no,
la tarara madre que la bailo yo.

Posteriormente realizaremos el análisis de la canción completa. Realizado el análisis de sílabas tónicas y átonas y el pulso podemos comenzar a trabajar los diptongos. Los alumnos deberán pintar de rojo los diptongos que encuentren y podemos recordar que forman una sola sílaba, ya que cuando hemos marcado el pulso correspondían a una sola palmada.

Seguidamente explicamos a los alumnos que el poeta García Lorca también escribió sobre la Tarara y leemos la poesía (ANEXO I), al mismo tiempo que escuchamos la misma cantada por Ana Belén en el disco Lorquiana.

Finalizaremos el estudio de dicha canción pidiendo a los alumnos que en pequeños grupos inventen nuevas estrofas para la canción trabajada. Una vez realizado se les pedirá que lean en voz alta sus letras y posteriormente toda la clase de manera conjunta las cantará.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	COMPETENCIAS BÁSICAS
Cantar adaptándose al grupo.	Competencia social y ciudadana.
Respetar el folklore popular.	Competencia cultural y artística.
Relacionar el pulso y las sílabas tónicas.	Aprender a aprender.
Diferenciar diptongos.	Competencia en comunicación lingüística.
Crear estrofas para la canción.	Autonomía e Iniciativa personal.
Leer atendiendo a la entonación correcta	Competencia en comunicación lingüística.

SESIÓN 2: CUANDO FERNANDO VII Y JAMBOREE (21 de Enero).

OBJETIVOS	CONTENIDOS
Mejorar la vocalización y la dicción.	Canción “Cuando Fernando VII” y “Jamboree” utilizando distintas técnicas.
Cantar afinadamente.	
Conocer canciones populares.	
Trabajar las palabras trisílabas, agudas, llanas y esdrújulas.	Clasificación de las palabras según su acentuación.
Afianzar el concepto de duración, intensidad, altura y timbre como cualidades del sonido.	Las cualidades del sonido: Altura, duración, intensidad y timbre.
Utilizar sinónimos de una palabra dada.	Las palabras sinónimas.

El objetivo del aprendizaje de estas canciones populares es que los alumnos canten vocalizando correctamente para que mejoren al mismo tiempo en la lectura. Presentaremos la canción a los alumnos y cantaremos la canción con todas las vocales y posteriormente con cada una de ellas:

“Cuando Fernando VII usaba paletó (tres veces)

Paletó, usaba paletó. (Con la a, e, i, o y u.).

Estas canciones han sido extraídas del cancionero de ciclo inicial E.G.B. de Manuela Velasco.

Se les pedirá a los alumnos que busquen en el diccionario el significado de paletó. Observarán que es una palabra de origen francés que significa levita. Una vez conocido su significado les pediremos que busquen sinónimos de esta palabra con los que podamos cantar la canción (levita, chaqueta, chaquetón...). Elaboraremos una lista que utilizaremos para cantar la canción. Una vez realizada esta actividad proseguiremos con la lectura de la letra de la canción y su posterior entonación. Comenzaremos a entonar la canción a una velocidad normal para posteriormente realizar esta actividad cambiando la velocidad, ya que nos servirá para mejorar la articulación. También introduciremos distintas intensidades como fuerte, mezzoforte, piano... Una vez los alumnos manejen con habilidad la entonación de la canción utilizando diferentes cualidades del sonido pasaremos a mezclarlas teniendo que cantar agudo y lento, fuerte, rápido y grave, etc.

Además cada vez que cantemos la canción la acompañaremos de percusión corporal como palmas, pitos, manos en las rodillas, pies, para que los alumnos afiancen el concepto de pulso.

Con relación a la canción Jamboree realizaremos el mismo ejercicio sustituyendo el trabajo de las vocales por distintas palabras pidiendo a los alumnos que busquen palabras trisílabas que sean esdrújulas, llanas y agudas, para que el acento melódico coincida con la sílaba tónica. Elaboraremos una lista de palabras trisílabas esdrújulas, otra de trisílabas llanas y otra de trisílabas agudas repasando las normas de acentuación. Después cantaremos la canción utilizando palabras de las listas que han elaborado los alumnos. Primero cantarán cada vez con una palabra, para posteriormente ir mezclando varias palabras debiendo realizar de esta forma un trabajo de concentración también.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	COMPETENCIAS BÁSICAS
Valorar la voz como instrumento.	Competencia en el conocimiento e interacción con el mundo físico.
Valorar el folklore popular.	Competencia cultural y artística.
Diferenciar palabras trisílabas agudas, llanas y esdrújulas.	Competencia en comunicación lingüística.
Conocer sinónimos de una palabra dada.	Competencia en comunicación lingüística.
Conocer y distinguir las cualidades del	Competencia cultural y artística.

sonido.	
---------	--

SESIÓN 3: SEGUIREMOS (28 de Enero).

OBJETIVOS	CONTENIDOS
Diferenciar las frases de una canción tanto a nivel melódico como del texto.	Canción “Seguiremos”.
Valorar el trabajo de los compañeros y el trabajo en equipo.	
Interpretar melodías al unísono.	
Ajustar un texto a una melodía dada.	Creación de texto para la canción.
Resumir oralmente la letra de la canción Seguiremos.	Resumen oral.
Distinguir el sujeto y el predicado de la letra de la canción.	Diferenciación entre sujeto y predicado.

Con motivo de la celebración del día escolar de la paz y la no violencia (30 de Enero) realizaremos en el centro una canción de forma conjunta por todos los alumnos. La canción escogida es el tema “Seguiremos” de Macaco. <http://musica.com/M/Macaco>

Escucharemos la canción y veremos el video explicando a los alumnos el significado del mismo. Se pedirá a los alumnos que expliquen de forma oral el contenido de la letra de la canción y el significado que encuentran a la misma. Seguidamente analizaremos la letra motivando a los alumnos y alumnas que expresen los sentimientos que despiertan en ellos esta canción. Separaremos las oraciones y escucharemos la canción para que nuestros alumnos vayan descubriendo cómo en cada oración podemos observar que corresponde a una frase melódica distinta.

La letra completa se encuentra en el ANEXO II.

“Di sí, oh oh Seguiremos oh oh
 si dicen perdido yo digo buscando,
 si dicen no llegas de puntillas alcanzamos.
 Y sí oh oh seguiremos oh oh.
 si dicen caíste yo digo me levanto
 si dicen dormido es mejor soñando”.

Una vez analizadas las oraciones los alumnos realizarán de forma individual el análisis sintáctico de la misma subrayando de rojo los sujetos y de verde los predicados. Este trabajo les resultará sencillo ya que la mayoría de los sujetos está formado por pronombres personales. A su vez, trabajaremos el sujeto omitido como se encuentra en alguna de las oraciones.

Seguidamente, leerán el texto de la canción en voz alta de forma expresiva. Para ello pueden leerla dándole diferente entonación a las palabras, distintas velocidad, matices, con el fin de facilitar el aprendizaje memorístico de la canción así como mejorar la lectura y la entonación. Finalmente memorizarán la canción mediante la repetición y la utilización de gestos para acompañar a la melodía con el fin de cantarla de manera conjunta junto a todo el colegio el día de la paz.

Por último se dividirán los alumnos por grupos para que compongan una letra a partir del estribillo de la canción relacionada con la paz teniendo como base dicha melodía. Mediante este ejercicio pretendemos fomentar el trabajo en equipo de los alumnos, afianzar el concepto de oración y frase melódica, así como desarrollar la creatividad.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	COMPETENCIAS BÁSICAS
Distinguir las oraciones de la canción.	Competencia en comunicación lingüística.
Crear un texto para la canción.	Autonomía e iniciativa personal.
Cantar ajustándose al grupo.	Competencia social y ciudadana.
Diferenciar la información más importante de la canción.	Tratamiento de la información y competencia digital.
Diferenciar las partes de una oración.	Competencia en comunicación lingüística.

SESIÓN 4: ERAM SAM SAM (4 de Febrero).

OBJETIVOS	CONTENIDOS
Cantar en forma de canon.	El canon.
Afianzar el concepto de pulso.	El pulso.
Adaptarse al grupo y sentirse parte del mismo.	Canción “Eram sam sam”.
Conocer canciones de otras culturas.	
Explicar oralmente instrucciones al grupo.	Explicación de instrucciones.
Repasar el concepto de sílaba tónica y átona.	Sílaba tónica y átona.
Distinguir palabras monosílabas, bisílabas y trisílabas.	Palabras monosílabas, bisílabas y trisílabas.

Crear un texto a partir de una melodía dada.	Creación de texto.
Introducir el concepto de sinalefa.	La sinalefa.

Mediante esta canción pretendemos que los alumnos repasen el canon que ya habían estudiado con anterioridad y al mismo tiempo sean conscientes de la importancia del pulso ya que al cantar en forma de canon éste deben coincidir los ritmos de las voces. Se les explicará a los alumnos que es una canción originaria de Marruecos, en la que habla de un carnero, pero que se ha convertido en una canción popular también en España.

Comenzaremos leyendo la letra en voz alta y posteriormente se le añadirán diferentes gestos para cada una de las palabras de la canción.

Eram sam sam (Eram: palmas, sam: pitos)
 eram sam sam
 culi culi culi culi culi (pies)
 eram sam sam (bis).

Arabit Arabit (gesto de alabar)
 culi culi culi culi culi
 eran sam sam (bis).

Seguidamente serán los alumnos los que deberán de dar las instrucciones oralmente de los gestos que deben hacer los compañeros.

Posteriormente distinguiremos las sílabas tónicas y átonas. Para ello en las sílabas tónicas deberán ponerse de pie y en las sílabas átonas deberán agacharse. Así mismo, los alumnos deberán de dar las instrucciones de los diferentes gestos que deberán realizar los compañeros para distinguir las sílabas tónicas de las átonas.

Una vez aprendida la canción mediante la repetición los alumnos deberán sustituir las palabras que aparecen en la canción original por palabras que coincidan con el número de sílabas de las palabras del texto.

Iván sal sal
 Iván sal sal
 corre corre corre corre corre
 Iván sal sal (bis).
 Corriendo corriendo

corre corre corre corre corre

Iván sal sal (bis).

Se les explicará a los alumnos que para que la letra coincida correctamente deben empezar por vocal y la palabra que sustituyan por “culi” debe terminar por vocal ya que al comenzar la canción por anacrusa al repetir la letra se juntan dicha palabras en la última y la primera sílaba correspondientemente formando así lo que se conoce en prosa como sinalefa. Para ello utilizaremos diferentes ejemplos y observaremos si los alumnos han comprendido dicho concepto.

Para finalizar con el trabajo de esta canción cantaremos la canción en forma de canon, primero a dos voces y posteriormente a cuatro voces teniendo en cuenta a la hora de la realización de los grupos que todas las voces tengan el mismo peso.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	COMPETENCIAS BÁSICAS
Adaptarse al grupo en las interpretaciones vocales.	Competencia social y ciudadana.
Marcar el pulso correctamente.	Competencia cultural y artística.
Valorar el folklore de otras culturas.	Competencia cultural y artística.
Explicarse correctamente de forma oral.	Competencia en comunicación lingüística.
Diferenciarlos tipos de palabras según su acentuación y número de sílabas.	Competencia en comunicación lingüística.
Valorar el trabajo de los compañeros.	Competencia social y ciudadana.
Conocer el concepto de sinalefa.	Competencia en comunicación lingüística.

SESIÓN 5: LAS LENGUAS DE ESPAÑA. (11 de Febrero).

OBJETIVOS	CONTENIDOS
Escuchar textos escritos en diferentes lenguas cooficiales españolas.	Las lenguas cooficiales de España.
Conocer la existencia de otras lenguas españolas.	
Resumir oralmente diferentes textos de canciones.	Canciones Comunidades Autónomas con lengua propia.
Conocer y respetar el folklore popular de España.	

Emplear correctamente el punto al final de una oración y de un párrafo.	Los signos de puntuación.
---	---------------------------

Con esta actividad se pretende afianzar el conocimiento de la existencia de otras lenguas cooficiales en España y que los alumnos conozcan parte del folklore popular español. Para ellos se les presentará diferentes canciones escritas en otras lenguas. Las canciones con las que vamos a trabajar son las siguientes:

- Baixant de la Font del gat. Cataluña. (ANEXO III).
- Lau teilatu. País Vasco (ANEXO IV).
- A rianxeira. Galicia (ANEXO V).
- Himno de Valencia. Comunidad Valenciana. (ANEXO VI).
- La Balanguera. Islas Baleares (ANEXO VII).

En primer lugar realizaremos las audiciones de las canciones explicando a los alumnos brevemente el folklore y que presten atención a los diferentes estilos musicales así como a la letra de las canciones. Se les preguntará qué entienden de cada una de las canciones y para ello facilitaremos la audición con videos que contengan la letra de las canciones. Explicaremos que éstas son las lenguas cooficiales en España. A continuación les facilitaremos la letra de los estribillos y una estrofa de cada una de estas canciones, exceptuando la canción en euskera debido a la dificultad que presenta, tanto en su lengua original como en castellano. Omitiremos los puntos con el fin de que coloquen correctamente tanto los puntos y seguido como los puntos y aparte. Posteriormente cantaremos las canciones.

Para finalizar la actividad trabajaremos refranes de cada una de las comunidades autónomas estudiadas. Este trabajo nos servirá para conocer un poco más la cultura popular de estas regiones ya que los refranes representan aspectos característicos del tiempo o de los quehaceres diarios de cada zona. Se entregará a los alumnos, facilitándoles las páginas web de las que han sido recogidos, una serie de refranes populares, que deberán unir con flechas con la traducción correspondiente y completar la Comunidad Autónoma de la que creen que son originarios estos refranes, así como su significado, como se muestra en el ANEXO VIII.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	COMPETENCIAS BÁSICAS
Valorar y respetar las lenguas cooficiales de	Competencia cultural y artística.

España.	
Expresarse correctamente de forma oral.	Competencia en comunicación lingüística.
Utilizar de manera consciente los signos de puntuación.	Competencia en comunicación lingüística.

SESIÓN 6: CANTAR POESÍA 1 (18 de Febrero).

OBJETIVOS	CONTENIDOS
Comprender el significado de las poesías estudiadas. Explicar el contenido de un poema.	Canción de Lavandera. El Reino del Revés. Las moscas.
Leer poemas con el ritmo y la entonación adecuados.	Se equivocó la paloma.
Saber completar poemas a partir de la realización de rimas.	Creación de rimas.
Seleccionar información en los textos poéticos.	Selección de información.
Formar palabras derivadas mediante sufijos y prefijos.	Palabras derivadas. Prefijos y sufijos.
Distinguir sinónimos y antónimos.	Sinónimos y antónimos.
Realizar actividades de manera grupal respetando el trabajo de los compañeros.	Trabajo en equipo.
Diferenciar metáforas y comparaciones.	Comparaciones y metáforas.
Realizar e inventar ostinatos rítmicos para las canciones estudiadas.	Ostinato rítmico.

La primera poesía que vamos a trabajar en esta actividad es la Canción de lavandera de María Elena Walsh (ANEXO IX).

Se pedirá a los alumnos que lean la poesía dándole diferentes entonaciones, ritmos, jugando con ella para posteriormente leerla de la forma más poética que sean capaces de realizar. Seguidamente les daremos tiempo para que lean la poesía de manera individual y en silencio y les pediremos que expliquen el significado, o aquello que entienden ellos que pretende explicar la autora de la poesía.

Mediante esta poesía introduciremos el estudio de las metáforas. Se pedirá a los alumnos que encuentren las metáforas existentes en la poesía y seguidamente deberán convertir dichas poesías en comparaciones, añadiéndoles la palabras como.

Ej: lávate la sombra, luna distraída, con jabón de estrella.

La luna se lava la sombra con jabón como de estrella.

A continuación realizaremos la selección de ciertas palabras del poema para que realicen una lista de palabras derivadas de las mismas:

Paloma- aire- vuelo- luna- jabón- dormido- verano- agua- luz- despeina- peluca.

Se les pedirá que busquen las palabras primitivas de cada una de ellas y busquen todas las palabras derivadas de las mismas que conozcan.

A continuación escucharemos la canción de lavandera y los alumnos por grupos deberán crear un ostinato rítmico con percusión corporal para acompañar la canción. Posteriormente realizaremos el mismo ejercicio utilizando instrumentos de pequeña percusión dejando los espacios instrumentales de la canción para la improvisación y realizando un ostinato en la parte cantada.

Para terminar esta sesión presentaremos a los alumnos la poesía de Maria Elena Walsh El Reino del Revés (ANEXO X). La escucharemos y cantaremos para memorizar la letra. Estudiaremos la poesía observando que todos los versos riman y que es rima asonante, ya que las consonantes no coinciden. Seguidamente mediremos los versos en voz alta de manera conjunta, teniendo en cuenta las sinalefas. Vemos que sigue la estructura 11-7-11-7. Pediremos a los alumnos que en grupos traten de inventar nuevas estrofas para la poesía teniendo en cuenta este esquema y ajustándose a él lo más posible, es decir, un verso largo, uno corto, largo, corto. Las leeremos en voz alta y después cantaremos de manera grupal. Todas las estrofas deben comenzar igual que en el poema: “Me dijeron que en el Reino del Revés”

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	COMPETENCIAS BÁSICAS
Leer poemas utilizando una correcta entonación.	Competencia en comunicación lingüística.
Crear estrofas para un poema dado.	Autonomía e iniciativa personal.
Saber formar palabras derivadas utilizando prefijos y sufijos.	Competencia en comunicación lingüística.
Diferenciar metáforas y comparaciones.	Competencia en comunicación lingüística.
Crear ostinatos rítmicos para los poemas.	Competencia cultural y artística.

SESIÓN 7: CANTAR POESÍA 2. (25 de Febrero).

En esta sesión trabajaremos igual que en la anterior distintos poemas que han sido musicalizados por artistas. Para ello utilizaremos los poemas de “Caminante no hay camino” de Antonio Machado cantados por Juan Manuel Serrat y el poema “Se equivocó la paloma” de Rafael Alberti cantados por Ana Belén.

Presentaremos a los alumnos el poema de Antonio Machado “Las moscas”. (ANEXO XI). Lo leeremos y se les explicará a los alumnos el significado del poema señalando cómo Antonio Machado de un ser vivo tan cotidiano y vulgar, como dice él, realiza un poema en el que cuenta que le han acompañado toda su vida, así como al resto de los hombres y les confiere un valor nostálgico al recordarlas. Pediremos a los alumnos que busquen la rima del poema pintando del mismo color las palabras que rimen. Después deberán subrayar la comparación que encontramos en el poema (“Oh viejas moscas voraces como abejas en abril”). Recordaremos a los alumnos si conocen algún otro poema o libro en el que las moscas sean las protagonistas, recordando de este modo el libro “Puré de guisantes” de Daniel Nesquens que habían leído con anterioridad en la clase de Lengua. Para finalizar con el poema lo escucharemos cantado por Joan Manuel Serrat.

Para finalizar el estudio de la poesía analizaremos el poema “Se equivocó la paloma” de Rafael Alberti (ANEXO XII). Leeremos el poema y pediremos a los alumnos que averigüen la rima del mismo, donde riman los versos impares, sin contar el estribillo “Se equivocaba” y es rima asonante. Después deberán analizar el poema extrayendo las parejas de antónimos que se recogen en el mismo. A continuación cantaremos la versión de Ana Belén del poema sustituyendo los antónimos que hemos encontrado en el poema por gestos alusivos a las palabras omitidas.

SESIÓN 8: ROMANCE DEL CONDE OLINOS (11 de Marzo).

OBJETIVOS	CONTENIDOS
Conocer diferentes tipos de textos.	Romance del Conde Olinos.
Resumen oral del Romance del Conde Olinos.	
Ordenar un relato por el orden temporal.	Lectura comprensiva del texto.
Realizar respuestas coherentes a preguntas sobre el texto leído.	
Distinguir la persona utilizada por el narrador en el texto.	Diferenciación entre primera y tercera persona.
Escribir la descripción de la escena.	La escena.

Diferenciar el estilo directo e indirecto en un texto.	Distinción entre estilo directo e indirecto.
Utilizar la voz como medio de expresión vocal y oral.	Canción “El romance del Conde Olinos”.
Conocer otro tipo de canción popular española.	

Para comenzar a realizar esta actividad se entregará a los alumnos el texto del romance del Conde Olinos desordenado (ANEXO XIII) y se les pedirá que lo ordenen correctamente. Una vez ordenado lo leeremos y contestaremos a las preguntas sobre el romance que encontramos en <http://adigital.pntic.mec.es/~aramo/poesia/poepeq15.htm> (ANEXO XIV).

A continuación realizarán un resumen oral del mismo.

Una vez conocido el romance analizaremos el estilo indirecto y directo que aparece en el romance pidiendo a los alumnos que conviertan aquellos versos que se encuentran en estilo directo en indirecto, y viceversa, los que se encuentran en estilo indirecto pasarlos a estilo directo. Así mismo, analizaremos la persona en la que habla el narrador (3ª persona) y los alumnos deberán cambiar al texto para que aparezca narrado en 1ª persona.

Los alumnos podrán representar a modo de teatro la escena representada en el romance. Y finalizaremos explicando qué es un romance y su importancia en la música española. Lo escucharemos y cantaremos de manera grupal.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	COMPETENCIAS BÁSICAS
Conocer el romance.	Competencia cultural y artística.
Distinguir el orden temporal de los acontecimientos.	Aprender a aprender.
Diferenciar la persona gramatical.	Competencia en comunicación lingüística.
Utilizar correctamente el estilo directo e indirecto de un texto.	Competencia en comunicación lingüística.
Valorar la voz como instrumento.	Competencia cultural y artística.
Valorar la canción popular española.	Competencia cultural y artística.

SESIÓN 9: LA ZARZUELA (18 de Marzo).

OBJETIVOS	CONTENIDOS
Comprender diferentes estilos de textos.	Zapateado de la tarántula de la zarzuela “La Tempranica”. ¿Dónde vas con mantón de manila? De la zarzuela “La verbena de la paloma”.
Emitir opiniones acompañadas de argumentos.	
Leer un texto con la entonación adecuada.	
Formar correctamente el género y número de los sustantivos.	El género y el número de los sustantivos.
Utilizar correctamente el guión en textos dialogados.	El uso del guión en los textos dialogados.
Distinguir los elementos de la comunicación.	Los elementos de la comunicación.
Conocer el estilo directo e indirecto.	El estilo directo e indirecto.
Disfrutar en la interpretación vocal.	Representación de las zarzuelas estudiadas.
Valorar la voz como instrumento.	
Escenificar una zarzuela.	

Para introducir a los alumnos en el mundo de la zarzuela comenzaremos con la audición del “Zapateado de La tarántula” de *La Tempranica* (ANEXO XV), cuyo libreto es de Julián Romea Parra y musicalizada por Gerónimo Giménez. Los alumnos escucharán el zapateado y a continuación se les pedirá su opinión, las impresiones que les ha causado la misma. Se les debe explicar que el autor pretendía imitar el lenguaje de los gitanos de Granada de finales del s. XIX, y que está escrita en calé. Se les pedirá que la lean imitando el aire calé, es decir, no deben pronunciar “la tarántula es un bicho muy malo”, sino; “la tarántula e un bisho mu malo”. Una vez leída los alumnos la escribirán “correctamente” para subrayar los sustantivos que aparecen en la misma debiendo especificar su género y número. Posteriormente, al igual que en la actividad del romance del Conde Olinos se preguntará a los alumnos si el texto corresponde a estilo directo o indirecto, (estilo directo), y que lo transformen en estilo indirecto. Para finalizar con el Zapateado los alumnos podrán escenificar la escena al mismo tiempo que escuchamos la obra.

Se recordará a los alumnos los elementos de la comunicación y la diferenciación entre el lenguaje oral y la música. Para ello elaboraremos la siguiente tabla:

ELEMENTO DE LA COMUNICACIÓN	LENGUAJE ORAL	MÚSICA

EMISOR.	Hablante.	Músico.
RECEPTOR.	El que escucha.	El que escucha.
CANAL.	Aire.	Aire.
CÓDIGO.	Palabras.	Música.
MENSAJE.	Lo que se dice.	Lo que se quiere expresar.

Analizaremos las diferencias y las similitudes entre ambos tipos de comunicación y les explicaremos a los alumnos que en ocasiones se unen como en el caso de la ópera y de la zarzuela. Nos centraremos en la zarzuela debido al idioma. Les presentaremos la zarzuela como un teatro musicalizado en el que se cuenta una historia mediante la música y el lenguaje oral, con la particularidad de que este lenguaje utiliza la entonación y medida de las notas musicales.

Para explicar el lenguaje dialogado de la zarzuela y su similitud con el teatro utilizaremos el fragmento de *La verbena de la Paloma*, “Habanera concertante” conocido popularmente como “¿Dónde vas con mantón de manila?” (ANEXO XVI).

Presentaremos a los alumnos la letra del fragmento escrito sin guiones y sin separar las frases pidiendo a los alumnos que al tiempo que escuchan el fragmento lo conviertan en texto dialogado utilizando los guiones cada vez que habla uno de los personajes.

Para finalizar escenificarán el fragmento de *La verbena de la paloma* elegido, pudiendo escuchar más fragmentos de dicha zarzuela.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	COMPETENCIAS BÁSICAS
Valorar el género de la zarzuela.	Competencia cultural y artística.
Diferenciar el género y número de los sustantivos.	Competencia en comunicación lingüística.
Utilizar correctamente el guión en el texto dialogado.	Competencia en comunicación lingüística.
Diferenciar los elementos de la comunicación.	Competencia en comunicación lingüística.
Distinguir el estilo directo e indirecto.	Competencia en comunicación lingüística.
Disfrutar al escenificar el fragmento de zarzuela.	Competencia social y ciudadana.

SESIÓN 10: MÚSICA VIAJERA. (25 de Marzo).

Esta actividad servirá de evaluación de los objetivos propuestos en cada una de las sesiones y conocer el nivel de adquisición de los contenidos por parte de los alumnos. Para ello realizaremos una tarea en la que aparezcan diferentes actividades en las que los alumnos tendrán que demostrar lo que han aprendido a través del trabajo realizado a lo largo del trimestre y que nos servirán para evaluar tanto el aprendizaje de los alumnos como la práctica docente.

OBJETIVOS	CONTENIDOS
Conocer la relación entre Música y Lenguaje.	Canción “¿Dónde está aquel pajarillo?”
Valorar la música de otras culturas.	Aprendizaje de la canción.
Participar activamente en las actividades grupales.	Trabajo en equipo.
Obtener información de un texto dado.	Utilización de distintas herramientas para contestar las cuestiones planteadas.
Valorar la música de otras culturas.	Conocimiento de la cultura sudamericana.
Aplicar el carácter globalizador de una canción.	Actividades relacionadas con las distintas áreas.

En esta sesión se plantea el aprendizaje de la canción “¿Dónde está el pajarillo?” propia de las países que recorren la Cordillera Andina. El trabajo lo realizarán en grupos de 4- 5 personas. Para ello se les presenta la canción y se les plantean una serie de actividades relacionadas con cada una de las áreas de Educación Primaria planteadas en la propuesta didáctica del material de Anaya “Aprender es crecer” de 5º de Primaria (ANEXO XVII) ampliándolo con las siguientes cuestiones:

- La canción con estribillo tiene forma _____; es decir, se compone de dos partes: _____ y _____.
- El primer pulso de cada compás es el que lleva el _____, que coincide con la sílaba _____.
- Los versos de la canción que riman son los versos _____, y la rima es _____.
- Busca el traje típico de estas regiones de los Andes. ¿Tiene que ver la climatología y el vestuario? Razónalo.
- Realiza un dibujo en el que aparezca el paisaje, animales autóctonos de la zona y sus gentes.

- Inventa un baile para la canción fijándote en sus danzas típicas.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	COMPETENCIAS BÁSICAS
Valorar la aportación social y cultural de la música.	Competencia cultural y artística.
Identificar el estribillo y la estrofa de una canción.	Competencia cultural y artística.
Conocer distintos aspectos de los países andinos.	Competencia en el conocimiento y la interacción con el mundo físico.
Buscar información a través de distintos medios.	Tratamiento de la información y competencia digital.
Trabajar en equipo.	Competencia social y ciudadana.
Expresar sus opiniones de manera clara.	Competencia en comunicación lingüística.

6.8 METODOLOGÍA

Teniendo en cuenta el nivel de desarrollo del alumno para conocer qué sabe y cómo lo sabe, nuestra labor como docentes será asegurar la construcción de aprendizajes significativos, que propugna la construcción del propio saber de los alumnos frente a la simple trasmisión de conocimientos. Este hecho también supone la modificación de los esquemas de conocimientos que el alumno posee.

El enfoque globalizador que caracteriza a esta etapa requiere organizar los contenidos tanto dentro de su contexto como de manera global. De esta forma se trabajará de modo conjunto las canciones y conceptos de Lengua.

La actividad constructivista del alumno es la base en la realización del aprendizaje en esta etapa. Es el alumno el que modifica y reelabora sus esquemas de conocimiento construyendo su propio aprendizaje. Al mismo tiempo desarrolla estrategias y habilidades de la propia actividad de aprendizaje en lo que se denomina aprender a aprender.

Será conveniente partir de una metodología activa y participativa partiendo de lo más cercano del niño. Será el alumno el protagonista de su aprendizaje siendo el papel del maestro actuar de guía, promotor y orientador de dicho aprendizaje.

Se buscará el fomento del trabajo cooperativo y la coordinación de los intereses de los alumnos.

Otro principio básico es la educación personalizada, ya que debemos tener en cuenta las peculiaridades y los distintos ritmos de aprendizaje que nos encontramos dentro del aula. Así mismo buscaremos actividades motivadoras para que los alumnos además de saber y poder realizarlas, quieran hacerlas.

A nivel del canto tendremos en cuenta que aunque deseamos que los alumnos canten con mayor justeza rítmica, afinando y de forma expresiva, solo les motivaremos a mejorar y esforzarse si la actividad es gratificante y motivadora para ellos.

Las canciones nos ayudarán a desarrollar la interacción del grupo, estimulando la improvisación y así mismo también serán un medio para disfrutar. Se debe conseguir el gusto por cantar, disfrutando de su propia voz. Para ello también tendremos en cuenta la tesitura correcta de los alumnos, ya que pueden comenzar a cambiar la voz, fomentando una actividad relajada, evitando forzar la voz.

6.9 ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

La diversidad del alumnado es una realidad patente en nuestras aulas. La respuesta educativa a estos alumnos viene desarrollada en la LOE en el Título II Capítulo I que habla del alumnado con necesidad específica de apoyo educativo.

En el curso al que va dirigida esta propuesta didáctica nos encontramos con dos alumnos de origen marroquí que presentan ciertos problemas de vocabulario debido a la utilización de la lengua castellana únicamente como lengua para la vida escolar. Estos problemas se procurarán solventar cada vez que surjan, no considerando necesario realizar ningún tipo de actividades de refuerzo ya que conocen la lengua castellana.

En relación con el alumno que presenta dificultades en el aprendizaje del área de lenguaje consideraremos esta propuesta didáctica como un refuerzo al trabajo que realiza con la especialista en PT ya que puede servir de motivación este trabajo de unir aspectos musicales y del lenguaje. Así mismo mantendremos coordinación con dicha especialista con el fin de mejorar aquellos aspectos que se consideren necesarios.

6.10 EDUCACIÓN EN VALORES

La educación en valores se presenta como un conjunto de contenidos que interactúan en todas las áreas del currículo escolar, y su desarrollo afecta a la globalidad del mismo, siendo considerada no como un conjunto de enseñanzas autónomas, sino más bien de una serie de elementos del aprendizaje sumamente globalizados.

La educación en valores debe impregnar la actividad docente y estar presente en el aula de forma permanente, ya que se refieren a problemas y preocupaciones de la sociedad y contribuyen al desarrollo integral del niño. Estos valores los trataremos de manera transversal.

Educación para la tolerancia, que trabajaremos respetando las individualidades de cada alumno, así como sus gustos musicales y sus opiniones personales.

Educación para la paz, que trabajaremos mediante la resolución pacífica de conflictos y la realización de una canción para el Día escolar de la paz y la no violencia.

Educación para la convivencia, en la que el grupo clase aportará la oportunidad de conocer canciones de otras culturas.

Educación intercultural, en la que observaremos cómo la música es un vínculo común a todos los pueblos.

Educación para la igualdad entre sexos y Educación sexual, pudiendo ser considerado el canto conjunto como un elemento integrador.

Educación ambiental, tomando conciencia de la invasión sonora de nuestro entorno y evitando sus repercusiones negativas.

Educación para la salud, mejorando la respiración y el control vocal mediante las canciones.

Educación del consumidor, siendo críticos al adquirir grabaciones.

Educación vial, donde podemos trabajar acciones como el uso inadecuado de auriculares cuando actuamos como peatones o ciclistas.

6.11 EVALUACIÓN

Los objetivos del currículo que se van a evaluar serán los objetivos de etapa, de área, competencias básicas y observar en qué medida se han cumplido los criterios de evaluación. Para ello tendremos en cuenta las características del grupo así como el contexto en el que se encuentra el centro.

La evaluación en esta etapa de primaria será individualizada, continua, global y formativa. La evaluación individualizada hace referencia a los distintos tipos y ritmos de aprendizaje de los alumnos. Se realizará de forma continua a lo largo de toda la propuesta didáctica, por lo que la observación resultará un procedimiento idóneo para poner en práctica este principio. Esta evaluación será global ya que evaluaremos tanto el aprendizaje de los alumnos así como su capacidad de relación interpersonal como su integración social. A su vez, mediante el trabajo realizado con las canciones podemos evaluar aspectos del área de Lengua. Por último, se puede considerar que la evaluación es formativa ya que se concibe como un

medio para ayudar a los alumnos en su proceso educativo ya que le permiten ser consciente de cuál es su progreso y conocer el resultado de su actividad.

6.11.1 Criterios de evaluación y su relación con las competencias básicas

	CRITERIOS DE EVALUACIÓN	COMPETENCIAS BÁSICAS
MÚSICA	Cantar adaptándose a una grabación o al grupo.	Competencia social y ciudadana.
	Cantar con justeza rítmica y buena entonación.	Competencia matemática.
	Controlar la fluidez y administración del aire al cantar.	Autonomía e Iniciativa personal.
	Valorar la propia voz y conocer sus posibilidades expresivas.	Competencia en el conocimiento e interacción con el mundo físico.
	Respetar y valorar el folklore popular del entorno y de otras culturas.	Competencia cultural y artística.
	Ajustarse al grupo en la interpretación de canciones.	Aprender a aprender.
	Utilizar correctamente internet como herramienta de trabajo.	Tratamiento de la información y competencia digital.
LENGUA	Identificar diptongos en una canción dada.	Competencia en comunicación lingüística.
	Diferenciar oraciones en un texto.	Competencia en comunicación lingüística.
	Clasificar palabras según su número de sílabas y su acentuación.	Competencia en comunicación lingüística.
	Reconocer palabras sinónimas.	Competencia en comunicación lingüística.
	Conocer las normas de puntuación.	Competencia en comunicación lingüística.
	Distinguir diferentes tipos de textos: prosa, poéticos, romances, dialogado...	Aprender a aprender.
	Valorar y crear el hábito lector.	Competencia en comunicación lingüística.
	Relacionar las similitudes entre música y lenguaje.	Aprender a aprender.

6.11.2 Criterios de calificación

Para determinar la superación de los objetivos nos basaremos en los siguientes Criterios de calificación:

- Realizar las fichas de clase. 25%
- Participar activamente en las actividades grupales. 25%
- Mostrar interés, esfuerzo y atención en el aula. 25%
- Comportamiento adecuado en el aula de música. 25%

7. CONCLUSIONES FINALES

7.1 ANÁLISIS DEL ALCANCE DEL TRABAJO

El desarrollo de este trabajo ha buscado establecer las conexiones existentes entre Música y Lenguaje relacionándolo con el Grado en Educación Primaria, estableciendo una fundamentación teórica con el fin de establecer las bases para el desarrollo del tema, basándonos en la legislación vigente y realizando una propuesta didáctica para llevar a cabo una serie de actividades que han permitido que los alumnos establezcan la relación entre Música y Lenguaje.

Los objetivos propuestos se han visto cumplidos ya que a través del trabajo se ha podido comprobar cómo el carácter globalizados de Educación Primaria se pone de manifiesto mediante la relación intrínseca que existe entre la Música y la Lengua, y más concretamente cómo mediante las canciones podemos trabajar los aspectos que aparecen en el currículo de Lengua.

Así mismo se ha podido observar la relación existente con el Grado en Educación Primaria tanto a nivel de las asignaturas que se cursan de Música y Lengua, como con los objetivos que se deben conseguir al terminar el Grado.

También se ha elaborado una revisión bibliográfica mediante la cual se ha podido profundizar en el estudio de las canciones y su relación con el área de Lenguaje.

Mediante el desarrollo de la propuesta didáctica se ha llevado a cabo la puesta en práctica de los objetivos propuestos así como una serie de actividades mediante las cuales podemos llevar a cabo los contenidos y objetivos propuestos a través de una selección de canciones de diferentes estilos.

Cabe destacar como limitaciones principales a la hora de realizar dicho trabajo, la propia limitación de espacio para su realización ya que a medida que se profundizaba en el tema surgía la necesidad de desarrollar de manera más amplia las ideas así como la posibilidad de abarcar más aspectos para tratar el tema. Se ha podido comprobar que es un tema totalmente aplicable a las aulas y que no se trabaja tan ampliamente como se podría, por lo que de manera personal seguiré ampliando y trabajando en mi labor como docente, tanto como tutora como especialista de Música. Para la realización de la propuesta didáctica las actividades han sido elaboradas personalmente ya que no existen muchas referencias en las que se trabaje de manera conjunta las áreas de Lengua y Música, aún teniendo en cuenta el carácter globalizador de la enseñanza hoy en día.

7.2 CONCLUSIONES FINALES

La relación existente entre la Música y el Lenguaje con el niño podríamos decir que nace antes de su nacimiento. Cuando a Kodaly se le preguntó cuándo debe comenzar la Educación Musical y contestó que “nueve meses antes del nacimiento del niño”, rectificando posteriormente y añadiendo que “nueve meses antes del nacimiento de la madre” nos da a entender que la transmisión oral es la forma más natural de acceder a la Música a través del Lenguaje. Las canciones de cuna e infantiles han sido el primer acercamiento a la Música a lo largo de generaciones. El niño es capaz de distinguir diferentes parámetros del sonido y diferenciar las cualidades del sonido, comenzando por el timbre de voz de las personas más cercanas a él, distinguiendo las diferentes alturas e intensidades del sonido. Este hecho se produce tanto en el lenguaje oral, al hablar al niño, como a través de la Música por medio de las canciones.

Es un hecho que la Música favorece los tres ámbitos del desarrollo integral del niño y la canción especialmente el ámbito afectivo. Tal y como manifiesta Willems y recoge J. Lacárcel “La melodía es vivida desde la vida afectiva, es eminentemente la sensibilidad la que interviene”. (1995, pág.53). Por lo tanto la canción favorece no solo la sensibilidad estética del niño, sino también la socialización y su relación con el entorno. Así mismo, el lenguaje tiene como principal finalidad la comunicación y la expresión de ideas y sentimientos, lo que nos permite relacionarnos con el medio y con las personas.

La realización de este trabajo ha sido llevada a cabo analizando los diferentes puntos en los que se desarrolla el tema, teniendo en cuenta la opinión de diferentes autores y pedagogos musicales y utilizando diferentes medios para poder llevarlo a cabo como diferentes libros de consulta, material didáctico, medios digitales y la propia experiencia personal. Todo ello con la

ayuda de María José Pérez Antón, como tutora para la realización de dicho trabajo cuya orientación y ayuda han sido indispensables para poder llevar a cabo dicho trabajo.

8. LISTA DE REFERENCIAS

- AAVV. <http://balear.foroes.org/t18-la-balanguera-himno-de-mallorca-por-maria-del-mar-bonet> (2 de Mayo de 2014).
- AAVV. <http://elsnostresmomentosalauladinfantil.blogspot.com.es/2012/09/refranero-catalan-les-dites.html> (16 de Marzo de 2014).
- AAVV. http://federicogarcialorca.net/mp3/la_tarara_hm (15 de Mayo de 2014).
- AAVV. <http://foro.todoavante.es/viewtopic.php?f=186&t=2857> (23 de Abril de 2014).
- AAVV. http://las_alcublas.blogspot.com.es/2009/02/si-la-candelaria-plora-lhivern-esta.html (20 de Marzo de 2014).
- AAVV. <http://migato.com/conocele/el-gato-en-la-cultura/refranero-cataln/> (15 de Marzo de 2014).
- AAVV. <http://musica.com/letras.asp?letra=854269> (7 de Marzo de 2014)
- AAVV. <http://musica.com/M/Macaco> (10 de Marzo de 2014)
- AAVV. <http://nukithepianist.wordpress.com/la-musica-en-la-antiguedad/> (10 de Enero de 2014).
- AAVV. <http://www.comarcarural.com/valencia/musica/hino.htm> (25 de Abril de 2014).
- AAVV. <http://www.delmorrazo.com/tribuna/ditos-e-refrans-galegos.html> (17 de Marzo de 2014).
- AAVV. http://www.es.wikiquote.org/wiki/Proverbios_en_euskera (20 de Marzo de 2014).
- AAVV. http://www.es.wikiquote.org/wiki/Proverbios_valencianos (21 de Marzo de 2014).
- AAVV. <http://www.granadahoy.com/article/granada/11895999/la-tarantula/la-tempranica/era/granada.html> (29 de Marzo de 2014).
- AAVV. <http://www.loquehayqueoirdemadrid.es/habanera-o-donde-vas-con-manton-de-manila/> (8 de Mayo de 2014).

- AAVV. <http://www.musica.com/letras.asp?letra=853885> (8 de Abril de 2014).
- AAVV. <http://www.musica.com/letras.asp?letra=1717106> (15 de Abril de 2014).
- AAVV. <http://www.musica.com/letras.asp?letra=1424761> (20 de Abril de 2014).
- AAVV. <http://www.paraisobaleaer.com/index.php/coses-nostres/refranero/154-refranero-popular-i.html> (23 de Marzo de 2014).
- AAVV. <http://www.poemas-del-alma.com/la-tarara.htm> (1 de Abril de 2014).
- AAVV. <http://www.viasona.cat/grup/jordi-barre/tradicionals/baixant-de-la-font-del-gat>. (6 de Mayo de 2014).
- AAVV (2009) Juglar siglo XXI música 6. A Coruña. Ed. Galinova.
- AAVV (2009) Juglar siglo XXI música 5. A Coruña. Ed. Galinova.
- AAVV (2009) Lengua 5. Abre la puerta. Madrid. Ed. Anaya.
- Aguirre de Mena O. y de Mena González A. (1992) Educación musical. Manual para el profesorado. Málaga. Ed. Aljibe.
- Cantizano Márquez. <http://pendientedemigracion.ucm.es/info/especulo/numero30/poemusi.html>
Poesía y música, relaciones cómplices. (18 de Mayo de 2014).
- Chunga Espinoza J. A. <http://www.monografias.com/trabajos29/musica/musica.shtml> (6 de Febrero de 2014).
- García-Parrado Corrales L. <http://musicasposibles.jimdo.com/c%C3%B3mo-producimos-la-voz-hablada-y-la-voz-cantada/> (15 de Enero de 2014).
- García Velasco M. (1982) Cancionero ciclo inicial E.G.B. Madrid: Ed. SM
- Junta de Castilla y León. (2007). Decreto 40/2007, de 3 de mayo, por el que se establece el Currículo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León.
- Lacárcel Moreno J. (1995) Psicología de la música y educación musical. Madrid: Ed. Visor.
- Ministerio de Educación y Ciencia. (2006). Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación. Madrid.
- Ministerio de Educación y Ciencia. (2006). Real Decreto 1513/2006 de 7 de Diciembre, por el que se establecen las enseñanzas mínimas de la Educación Primaria. Madrid.

Moreno A. (1991) Conjunto Coral en su teoría. Madrid: Safer Mundimúsica.

Pascual Mejía P. (2010). Didáctica de la música para primaria. (2ª ed.) Madrid: Pearson Educación.

Porcel Carreño A. M.
http://www.csicsif.es/andalucia/modules/mod_ense/revista/pdf/Numero_37/ANA_MARIA_PORCEL_2.pdf (10 de Febrero de 2014).

Serrano Cueto L. <http://educacionmusical.blogspot.com.es/2008/07/el-mtodo-ward.html>. (8 de Febrero de 2014).

Walsh M. E. (2003) Canciones para mirar. Madrid. Ed. Alfaguara.

Walsh. M. E. <http://mariaelenawalsh.com/elreinodelreves.htm> (4 de Abril de 2014).

9. ANEXOS

9.1 ANEXO I

“La Tarara”

Tiene la Tarara
unas pantorrillas
que parecen palos
de colgar morcillas.

La Tarara sí,
la Tarara no,
la tarara niña
que la bailo yo.

Tiene la Tarara
unos pantalones
que de arriba abajo
todo son botones.

Estribillo

Tiene la Tarara
un vestido blanco
que sólo se pone
en el Jueves Santo.

Estribillo

Tiene la Tarara
un tobillo malo
que se lo ha torcido
bailando fandango.

Estribillo

Tiene la Tarara
unos calzoncillos
que de arriba abajo
todo son bolsillos.

Estribillo

Tiene la Tarara
unos grandes rizos
que parecen suyos
pero son postizos.

Estribillo

Tiene la Tarara
un cesto de peras
que si se los pido
nunca me los niega

Estribillo

Hila la Tarara
a ratos perdidos
unas veces lana
y otras veces lino

Estribillo

“La Tarara”. (Federico García Lorca)

La Tarara sí,
la Tarara no,
la Tarara, niña,
que la he visto yo.

Lleva la Tarara
un vestido verde
lleno de volantes
y de cascabeles.

La Tarara sí,
la Tarara no,
la Tarara, niña,
que la he visto yo.

Luce mi Tarara
su cola de seda
sobre las retamas
y la hierbabuena.

Ay, Tarara loca
mueve la cintura
para los muchachos
de las aceitunas.

9.2 ANEXO II

“Seguiremos”. Macaco

Los sueños cambiaron el destino de los hombres y de las naciones (voz en off)

Di si (oh oh) seguiremos (oh oh)
si dicen perdido yo digo buscando,
si dicen no llegas de puntillas alcanzamos,
Y sí (oh oh) seguiremos (oh oh).

Si dicen caíste yo digo me levanto,
si dicen dormido mejor soñando.

Entre unos y otros ahí estás tú
somos los mismos somos distintos
pero nos llaman multitud.
Perdonen que no me levante
cuando digan de frente y al paso.
No somos tropas no somos soldados
mejor gotas sobre olas flotando.

Estrillo

Perdonen que no me aclare
en medio de este mar enturbiado
nos hicieron agua transparente
no me ensucien más,
yo ya me he manchado.
Y es que hay una gran diferencia
entre pensar y soñar.
Yo soy de los segundo
y en cada segundo vuelvo a empezar.

Estrillo

Hoy sabemos que lo importante es soñar, liberar nuestro inconsciente, el filtro de censura del pensamiento, creemos que al soñar perdemos un tercio de nuestra vida, y nos equivocamos.
(Voz en off).

Estrillo.

9.3 ANEXO III

“Baixant de la Font del gat”

Baixant de la Font del gat

una noia, una noia;

Baixant de la Font del gat

una noia i un soldat.

Pregunteu-li com se diu,

Marieta, Marieta,

pregunteu-li com se diu,

Marieta, de l'ull viu.

Que portes en aquest cistell?

-Figues de moro, figues de moro.

-Que portes en aquest cistell?

-Figues de moro i un clavell.

-I el clavell per a qui serà?

-per la mare, per la mare.

-I el clavell per a qui serà?

-per la mare anar a ballar.

Traducción:

Bajando de la fuente del gato,

una chica, una chica,

bajando de la fuente del gato,

una chica y un soldado.

Preguntadle cómo se llama

-Marieta, Marieta.

Preguntadle cómo se llama

-Marieta, del ojo vivo.

-¿Qué llevas en esta cesta?

-Higos chumbos, higos chumbos.

-¿Qué llevas en esta cesta?

-Higos chumbos y un clavel.

-¿Y el clavel para quién será?

-Para la madre, para la madre

-¿Y el clavel para quién será?

- Para la madre ir a bailar.

9.4 ANEXO IV

“Lau teilatu”

Hemen gaude
 ta poztutzen naiz
 ta ziur zure aita ere bai;
 Ta zer ondo...zelan dijua
 zure bufanda txuria
 lau teilatu gainian
 ilargia erdian eta zu
 goruntz begira,
 zure keia eskuetan
 putzara batekin...putz!
 Neregana etorriko da
 ta berriz izango gara
 zoriontsu
 edozein herriko jaixetan.
 Goxo goxo
 kanta egin nazu
 Benitorem Maria Solt.
 Negarrik ez,
 txuri zaude ta malkoak
 zure kolorea kentzen dute.
 Lau telatu gainan...
 Felix, Felix bihar
 berriz egongo gara
 txanpain apur batekin;
 Diru gabe vaina
 izarrak gurekin daude,
 piano baten soinuaz.
 lau telatu gainan...

Estamos presentes
 Y me alegro
 Y seguro que tu padre también;
 Y que bueno...qué tal va
 Tu bufanda blanca.
 Y sobre cuatro tejados
 la luna en medio, y tú
 mirando arriba,
 tu gesto con las manos
 con un suspiro...puf
 Vendrá a mí
 y seremos de nuevo
 felices
 en las fiestas de cualquier pueblo.
 dulcemente
 cántame
 el Marea Solt de Benito
 sin lloros,
 estás pálida y tus lágrimas
 te quitan el color.
 Sobre cuatro tejados...
 Felices, mañana
 volveremos a estar
 con un pizca de champán;
 Sin dinero, pero
 las estrellas están con nosotros,
 con el sonido de un piano.
 Sobre cuatro tejados...

9.5 ANEXO V

“A Rianxiera”

A Virxe de Guadalupe cando vai pola ribeira, (bis)
descalciña pola area parece una rianxeira, (bis)

Ondiñas veñen, ondiñas veñen, ondiñas veñen e van
non te embarques rianxeira que te vas a marear. (bis)

A Virxe de Guadalupe cando vai para Rianxo, (bis)
a barquiña que a trouxo era de pau de lanranxo. (bis)

Ondiñas veñen...

A Virxe de Guadalupe quen a fixo moreniña, (bis)
foi un raiño de sol que entrou pola ventaiña. (bis)

Ondiñas veñen

Traducción:

La Virgen de Guadalupe cuando va por la ribera, (bis)
descalza por la arena parece una rianxeira. (bis)

Olas vienen, olas vienen, olas vienen y van
No te embarques rianxeira, que te vas a marear.

La Virgen de Guadalupe cuando va para Rianjo, (bis)
la barca que la trajo era de palo de naranjo. (bis)

Olas vienen...

La Virgen de Guadalupe, quien la hizo morena, (bis)
fue un rayito de sol que entró por la ventana. (bis)

Olas vienen...

9.6 ANEXO VI

“Himno de Valencia”

Per a ofrenar noves glòries a Espanya,
tots a una veu, germans vingau.
¡Ja en el taller i en el camp remoregen càntics
d'amor, himnes de pau!
¡Pas a la Regió
que avança en marcha triomfal!
Per a Tú la vega envía
la riquesa que atresora i es la veu de l'aigua càntic
d'alegria
acordat al ritme de guitarra mora.
Paladins de l'Art t'ofrenen
ses victòries gegantines i als teus peus, Sultana tons
jardins estenen
un tapiç de murta I de roses fines.
Brinden fruites daurades
els paradisos de les riberes pengen les arracades
baix les arcades de les palmeres.
Zona la veu amada
i en potentissim, vibrant ressó notes de nostra albada
canten les glòries de la Regió.
Valencians: en peu alcem-nos:
Que nostra veu
la llum salude
d'un sol novell.

Per a ofrenar...

Traducción:

Para ofrendar nuevas glorias a España

todos a una voz, hermanos venid.

¡Ya en el taller y en el campo resuenan

cantos de amor, himnos de paz!

¡Paso a la Región

que avanza en marcha triunfal!

Para ti la Vega envía la riqueza que atesora y es la voz del agua canto

de alegría

acordado al ritmo de guitarra mora.

paladines del arte te ofrecen

sus victorias gigantescas,

y a tus pies, Sultana, tus jardines extienden

un tapiz de mirto y rosas finas.

Brindan frutas doradas los paraísos de las riberas;

Cuelgan pendientes bajo los arcos de las palmeras.

Suena, la voz amada

y en potentísimo vibrante eco notas de nuestra alborada

cantan las glorias de la Región,

Valencianos, alcémonos en pie.

Que nuestra voz

la luz salude

de un nuevo sol.

Para ofrendar...

9.7 ANEXO VII

“La Balanguera”

La Balanguera misteriosa,
com una aranya d'art subtil,
buida que buida sa filosa,
de nostra vida treu el fil.

Com una parca bé cavil-la
teixint la tela per demà.

La Blanguera fila, fila
la Balanguera filarà.

Girant l'ullada cap enrere
guaita les ombres de l'avior,
i de la nova primavera
sapo n s'amaga l'avior,
i de la nova primavera
sapo n s'amaga la llavor.

Sap que la soca més s'enfila
com més endins pot arrelar.
La Balanguera fila, fila,
la Balanguera filarà.

De tradicions i d'esperances
tix la senyera pel joven,
com qui fa un vel de noviances
amb caballeres d'or i argent.

De la infantesa qui s'enfila,

de la vellura que se'n va.

La Balanguera fila, fila,

la Balanguera filarà.

Traducción:

La Balanguera misteriosa,

como una araña de arte sutil,

vacía que vacía la rueca,

de nuestra vida saca el hilo.

Como una parca bien cavila,

Tejiendo la tela para mañana.

La Balanguera hila, hila,

la Balanguera hilará.

Girando la vista hacia atrás

vigila las sombras del abolengo

y de la nueva primavera

sabe dónde se esconde la semilla.

Sabe que la cepa más trepa

como más adentro puede arraigar.

La Balanguera hila, hila,

la Balanguera hilará.

De tradiciones y de esperanzas
 teje la bandera para la juventud
 como quien hace un velo de boda
 con cabellos de oro y plata.

De la infancia quien se trepa
 de la vejez quien se va,
 la Balanguera hila, hila,
 la Balanguera hilará.

9.8 ANEXO VIII

REFRÁN.	TRADUCCIÓN.	COMUNIDAD AUTÓNOMA.	SIGNIFICADO.
Gat amb guants no mata rates.	Costurera sin dedal cose poco y cose mal.		
Neve en Febreiro e un lobo no quinteiro.	Mañana roja, tarde lluviosa.		
Otsaila: Hotzak erdiya hil eta veste erdiya beroak erre.	Antes o después, carnaval en Febrero.		
Tramontana morta, ponent á se porta.	Tramontana muerta, trae poniente.		
Quan per la mar sárrasa, fica't en casa.	Gato con guantes no mata ratas.		
Més tard o més matiner carnaval dins el febrer.	Cuando por el mar se aclara, metete en casa.		
Goiz gorri, arrats euri.	La nieve en Febrero es un lobo en un corral.		

Costureira sen dedal cose pouco e cose mal.	Febrero: la mitad del mes morir de frío y la otra mitad quemarse de calor.		
---	--	--	--

<http://migato.com/conocele/el-gato-en-la-cultura/refranero-cataln/>

<http://elsnostresmomentosalauladinfantil.blogspot.com.es/2012/09/refranero-catalan-les-dites.html>

<http://www.delmorrazo.com/tribuna/ditos-e-refrans-galegos.html>

http://www.es.wikiquote.org/wiki/Proverbios_en_euskera

http://las_alcublas.blogspot.com.es/2009/02/si-la-candelaria-plora-lhivern-esta.html

http://www.es.wikiquote.org/wiki/Proverbios_valencianos

<http://www.paraisobalear.com/index.php/coses-nostres/refranero/154-refranero-popular-i.html>

9.9 ANEXO IX

“Canción de lavandera”. María Elena Walsh

Lávate paloma,
con aire mojado,
las patas y el pico,
la pluma y el vuelo volando volando

Lávate la sombra,
luna distraída,
con jabón de estrella
y espuma de nube salina salina.

Lávate las hojas,
dormido verano,
con agua llovida
y esponja de viento salado salado.

El aire me lava,

la luz me despeina,
la traviesa espuma
me pondrá peluca de reina de reina.

9.10 ANEXO X

“El Reino Del Revés”. María Elena Walsh

Me dijeron que en el Reino del Revés
nada el pájaro y vuela el pez,
que los gatos no hacen miau y dicen “yes”,
porque estudian mucho inglés.

Vamos a ver cómo es
el Reino del Revés.

Me dijeron que en el Reino del Revés
nadie baila con los pies,
que un ladrón es vigilante y otro es juez,
y que dos y dos son tres.

Me dijeron que en el Reino del Revés
cabe un oso en una nuez,
que usan barbas y bigotes los bebés,
y que un año dura u mes.

Me dijeron que en el Reino del Revés
hay un perro pequinés
que se cae para arriba y una vez
no pudo bajar después.

Me dijeron que en el Reino del revés
un señor llamado Andrés
tiene 1530 chimpancés
que si miras no los ves.

Me dijeron que en el Reino del Revés

una araña y un ciempiés
van montados al palacio del Marqués
en caballos de ajedrez.

9.11 ANEXO XI

“Las moscas”. Antonio Machado

Vosotras, las familiares
inevitables golosas,
vosotras, moscas vulgares
me evocáis todas las cosas.

¡Oh, viejas moscas voraces
como abejas en abril,
viejas moscas pertinaces
sobre mi calva infantil!.

Moscas de todas las horas
de infancia y adolescencia,
de mi juventud dorada;
de esta segunda inocencia,
que da en no creer en nada,
en nada.

¡Moscas del primer hastío
en el salón familiar,
las claras tardes de estío
en que yo empecé a soñar!.

Y en la aborrecida escuela
raudas moscas divertidas,
perseguidas, perseguidas
por amor de lo que vuela.

Yo sé que os habéis posado
sobre el juguete encantado,

sobre el librote cerrado,
sobre la carta de amor,
sobre los párpados yertos
de los muertos.

Inevitables golosas,
que ni labráis como abejas,
ni brilláis cual mariposas;
pequeñitas, revoltosas,
vosotras, amigas viejas,
me evocáis todas las cosas.

9.12 ANEXO XII

“Se equivocó la paloma”. Rafael Alberti

Se equivocó la paloma.
Se equivocaba.
Por ir al norte, fue al sur.
Creyó que el trigo era agua.
Se equivocaba.

Creyó que el mar era el cielo;
que la noche, la mañana.
Se equivocaba.

Que las estrellas, rocío;
que la calor; la nevada.
Se equivocaba.

Que tu falda era tu blusa;
que tu corazón, su casa.
Se equivocaba.

(Ella se durmió en la orilla.
Tú, en la cumbre de una rama.).

9.13 ANEXO XIII

“Romance del Conde Olinos”

Madrugaba el Conde Olinos
mañanita de San Juan,
a dar agua a su caballo
a las orillas del mar.

Mientras el caballo bebe
canta un hermoso cantar;
las aves que iban volando
se paraban a escuchar:
Bebe, mi caballo, bebe,
Dios te me libre del mal:
de los vientos de la tierra
y de las furias del mar.

De altas torres del palacio,
la reina le oyó cantar:
-Mira, hija, cómo canta
la sirena de la mar.

-No es la sirenita, madre,
que ésta tiene otro cantar;
es la voz del conde Olinos
que por mis amores va.

-Si es la voz del conde Olinos,
yo le mandaré matar,
que para casar contigo,
le falta sangre real.

Guardias mandaba la reina
al conde Olinos buscar:
que le maten a lanzadas
y echen su cuerpo al mar.

La infantina, con gran pena,
no cesaba de llorar;
él murió a la medianoche
y ella a los gallos cantar.

Desordenado:

-Si es la voz del conde Olinos,
yo le mandaré matar,
que para casar contigo,
le falta sangre real.

De altas torres del palacio,
la reina le oyó cantar:
-Mira, hija, cómo canta
la sirena de la mar.

Mientras el caballo bebe
canta un hermoso cantar;
las aves que iban volando
se paraban a escuchar:
Bebe, mi caballo, bebe,
Dios te me libre del mal:
de los vientos de la tierra
y de las furias del mar.

Guardias mandaba la reina
al conde Olinos buscar:
que le maten a lanzadas
y echen su cuerpo al mar.

Madrugaba el Conde Olinos
mañanita de San Juan,
a dar agua a su caballo
a las orillas del mar.

-No es la sirenita, madre,
que ésta tiene otro cantar;
es la voz del conde Olinos
que por mis amores va.

La infantina, con gran pena,
no cesaba de llorar;
él murió a la medianoche
y ella a los gallos cantar.

9.14 ANEXO XIV



The screenshot shows a web browser window with the address bar displaying "adigital.pntic.mec.es/~aramo/poesia/poepeq15.htm". The page content includes instructions and three multiple-choice questions.

Instrucciones: Pulsa uno de los botones con las letras a, b y c. La letra acertada se pone de color rojo (con Internet Explorer).

PRUEBA DE COMPRENSIÓN INTERACTIVA

¿Cuándo ocurre lo que cuenta el romance?

- a) Un día cualquiera de verano.
- b) El día de San Juan por la mañana.
- c) Un día de mucho frío.

¿Quién canta el hermoso cantar?

- a) Una sirena.
- b) Una princesa en su castillo.
- c) El conde Olinos.

¿Qué hacía el caballo mientras el conde cantaba?

- a) Beber agua.
- b) Relinchar.

9.15 ANEXO XV

Zapateado de “La Tempranica”. Gerónimo Giménez.

ZARZUELA “LA TEMPRANICA”

GERÓNIMO GIMÉNEZ
(zapateado)

1 Escucha este zapateado fijándote en la letra.



2 Cantamos y acompañamos con instrumentos Todos de percusión.

La tarántula é un bicho mú malo; no se mata con piedra ni palo;

que juye y se mete por tós los rincones y son mú malinas sus picazonas.

¡Ay mare!, no zé que tengo que ayé pazé por la era, y ha principiaito a entrarme er má de la temblaera.

Zerá q'a mí me ha picao la tarántula dañina y estoy toítico enfermao. Por su sangre tan endina.

¡Te coman los mengues mardita la araña que tié en la barriga pintá una guitarra!

Bailando se cura tan jondo doló. ¡Ay! ¡Mal haya la araña que a mí me picó!

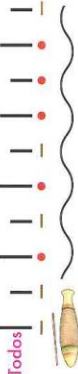
descubrir la música

Antiguamente se creía que cuando te picaba una araña, el veneno se quitaba bailando. A este baile, en Italia, se le llamaba *tarantela* (de tarántula).



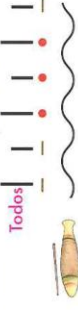
No le temo a los rayos ni balas
ni le temo a otra cosa más mala

Todos



que me hizo mi pare;
más guapo que er gayo
pero á ese bichito lo parte un rayo.

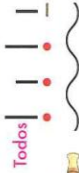
Todos



¡Ay mare! yo estoy malito.
Me están entrando unos sudores



que me han dejaito seco
y comío de picores.



Zerá que á mí me ha picao
la tarántula dañina,
por eso me he quedao
Más dergao que una sardina.

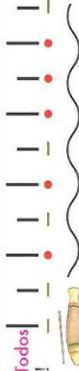


¡Te coman los mengues,
mardita la araña
que tíe en la barriga
pintá una guitarra!



Bailando se cura tan jondo doló.
¡Ay! ¡Mal haya la araña que a mí me picó!

Todos



a) ¿Cuáles son los instrumentos que más destacan en la audición?

b) ¿Qué altura de voz tiene la mujer que canta?

@ Busca información sobre el zapateado.

9.16 ANEXO XVI

“¿Dónde vas con mantón de manila?” O Habanera de la zarzuela “La verbena de la paloma”

JULIÁN

¿Dónde vas con mantón de manila?

¿Dónde vas con vestido chiné?

SUSANA

A lucirme y a ver la verbena,
y a meterme en la cama después.

JULIÁN

¿Y por qué no has venido conmigo
cuando tanto te lo supliqué?

SUSANA

Porque voy a gastarme en botica
lo que me has hecho tú padecer.

JULIÁN

¿Y quién es ese chico tan guapo
con quién luego la vais a correr?

SUSANA

Un sujeto que tiene vergüenza,
pundonor y lo que hay que tener.

JULIÁN

¿Y si a mí no me diera la gana
de que fueras del brazo con él?

SUSANA

Pues me iría con él de verbena
y a los toros de Carabanchel.

JULIÁN

Sí, ¡eh! Pues eso ahora mismo
lo vamos a ver.

(Se lanza sobre Hilarión para pegarle;
y ellas le sujetan y gritan.)

HILARIÓN

¿Qué es esto? (Acobardado)

SUSANA

¡Julián! (Luchando con él).

RITA

(Tirándole de un brazo) ¡Quítate!

ANTONIA (Saliendo con los perros)

¡Canalla, chulapo,

gripa, soez!

¡Si te echo los perros

te arrancan la piel!

(Achucha a los perros, sin soltarlos,
para que le ladren)

CASTA

¡Guardias! (Llamándolos)

(Dichos, los Guardias y el Sereno. Salen del café el Tabernero, los Mozos y toda la gente que
había dentro. Mucha animación. Julián quiere otra vez pegar a Don Hilarión, a quien ellas
defienden.)

GUARDIAS

¡A ver caballeros,

modérense ustés!

TABERNERO (En medio de todos).

¡Alto aquí todo el mundo!

Esto se arremató.

Y esto se ha arrematado
porque lo digo yo.

SERENO

Pues si yo toco el pito
se acaba la cuestión.

TABERNERO

Ustedes por allí. (A Don Hilarión y a ellas)

Vosotros por allá.

Ni usted aquí toca el pito. (Al sereno)

Ni usted aquí toca no.

VOCES

El mozo está celoso,
el viejo es un truhán.

JULIÁN

Me callo por prudencia
mas luego ya me oirán.

SUSANA

(Cuanto más me sofoca,
le quiero más y más).

HILARIÓN

Vamos niñas,
que es tarde ya. (Cogiéndolas del brazo)

SUSANA

(Por esta noche
le hago rabiar)

RITA

¡Vente conmigo!
¡Déjala ya!

JULIÁN

¡Así te vas!
¡Vete con Dios!
¡Márchate en paz!
¡Luego después
me lo dirás!
¡Ay, señá Rita
no puedo más!
¡Esa chulapa
me va a matar!

TABERNERO Y MOZOS

Vete y en ella
no pienses ya.

CASTA

(¡Vaya una bronca
fenomenal!)

ANTONIA

¡Ese pillastre
nos va a matar!

GUARDIAS Y SERENO

Ea, señores,
lárguense ya,
que así lo manda
la autoridad.

CORO

Como se encuentren
los dos allá,
buena verbena
van a pasar.
¡Ja, ja, ja, ja!

9.17 ANEXO XVII

Nombre y apellidos: _____

Fecha: _____

Música 5.º

T

La canción *¿Quién es aquel pajarillo?* es originaria de una región andina de Sudamérica constituida por varios países.

La cordillera de los Andes está formada por una serie de montañas que están enlazadas entre sí formando una cadena o cordel que va de norte a sur al oeste del continente sudamericano. La longitud de los Andes es de 7 240 km. Es la mayor de todas las cadenas montañosas del planeta.

Las gentes de los países por donde pasa esta cadena montañosa comparten muchas manifestaciones musicales y las culturales.



1 Busca información y contesta o completa estas cuestiones sobre la cordillera de los Andes.

- Se extiende a lo largo de los siguientes países:

___ L ___ V ___ A, ___ G ___ I ___, ___ E, ___ O ___ I ___

- A lo largo de 7 240 km, contornea la costa de:

a) El mar Caribe b) Océano Atlántico c) Océano Pacífico

- El punto más alto de Los Andes es:

a) El Aconcagua b) El Chimborazo c) El Veleta

Nombre y apellidos:

T

2 ¿Cuál es el idioma que comparten los diferentes países atravesados por los Andes?

.....

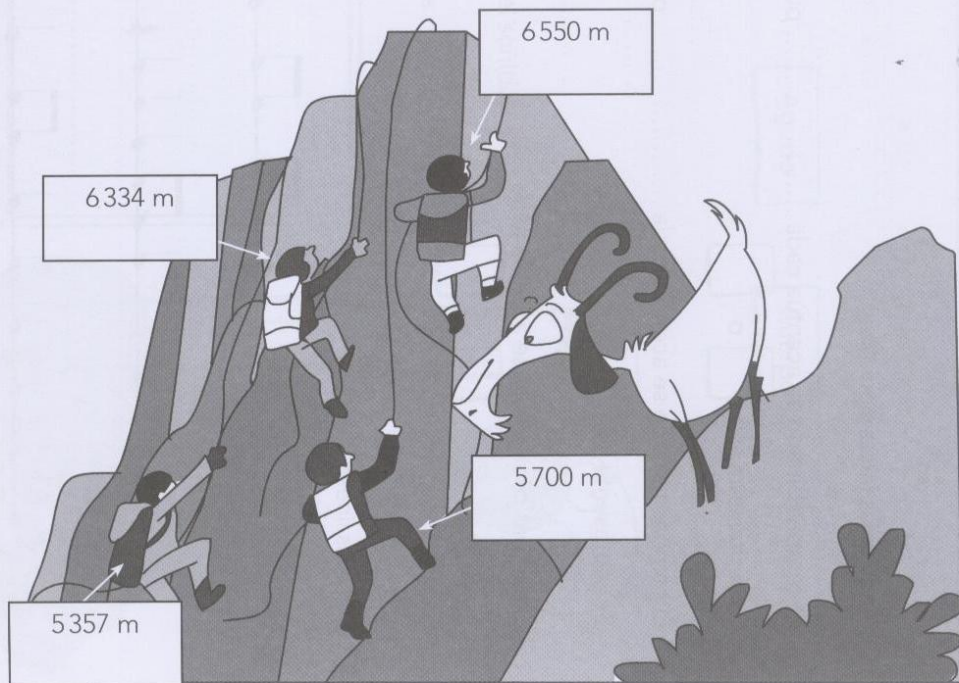
3 ¿Crees que este hecho de compartir el idioma facilita que la música viaje? ¿Por qué?

.....

4 El título de la canción *¿Quién es aquel pajarillo?* Es un tipo de oración en la que se plantea una pregunta. ¿Qué nombre reciben este tipo de oraciones?

.....

5 Olga, Mario, Inés y Luis son cuatro montañeros que han subido a los Andes. Cada uno ha ascendido hasta un punto determinado de altura. Mario no ha subido tanto como Inés. Olga no ha podido subir tanto como Luis, pero ha superado la altura de Inés. Escribe los nombres de los montañeros que corresponderían al punto adonde ha llegado cada uno.



COMPETENCIAS

TAREA: Música viajera

14

La cordillera de los Andes recorre de norte a sur el oeste de Sudamérica, ocupando el territorio de varios países. Con esta tarea vas a descubrir que estas regiones tienen canciones comunes. Escucha, aprende y canta ¿Quién es aquel pajarillo? (Bolivia y Argentina).



¿Quién es aquel pajarillo
que canta sobre el limón?
Anda y dile que no cante,
que me roba el corazón (bis).

Si me quieres conocer,
pásate por el jardín.
Allí está mi nombre escrito
en la hoja de un jazmín (bis).

De lejos te estoy queriendo,
de cerca con más razón.
Y el rato que no te veo
se me parte el corazón (bis).